

هفته

سال دوم - شماره ۶۸ - جمعه اول آبان ۱۳۸۸ - ۲۳ اکتبر ۲۰۰۹
۶۸

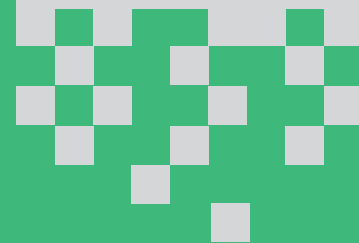
ایران‌شناسی کنکور دیا برگزار می کند

«غزل و عرفان ایرانی»

سخنران:

دکتر نصرالله پورجوادی

جمعه آینده ۳۰ اکتبر ۲۰۰۹



◀ معرفی شخصیت

کوتاه درباره

دکتر نصرالله پورجوادی

خسرو شمیرانی

◀ مونترال

«مونترال شهر من است، پس

رای می دهم»

علی شریفیان

◀ سینما

عشق میان دو آدم آهنی:

انیمیشن WALL-E

آتوسا اخوان

باله و موسیقی ایرانی، جمع اضداد؟

باله ایرانی و نیماکیان

LIQUIDATION SUR MODÈLES FIN DE SÉRIE



DMCTZ2
~~399 \$~~



DMCFX33
~~399 \$~~



DMCFZ20
~~699 \$~~



IMPRIMANTE PHOTO PHOTO PRINTER SVP20
~~249 \$~~



SVAS10
~~299 \$~~



DSCW5
~~349 \$~~



DMCFX50
~~549 \$~~

C'est pour aujourd'hui et pas pour demain!
For now a...

APPAREILS PHOTO NUMÉRIQUES 50%
DIGITAL CAMERAS

حراج بزرگ
۵۰ درصد تخفیف
برای تمام
دوربین‌های دیجیتالی
(برای مدت محدود)



DSCW1
~~349 \$~~



DMCFX55
~~549 \$~~



DMCFZ4
~~499 \$~~



DMCFZ5
~~499 \$~~



DMWSDP1 LECTEUR PHOTO PHOTO PLAYER
~~199 \$~~



SVP25
~~299 \$~~



DSC7
~~399 \$~~

audio
VIDEO QUEBEC

La Place pour l'électronique!

آدیو ویدئو کبک

نصب حرفه‌ای بر اساس نیاز شما با مشاور متخصص فارسی زبان
Tel: (450) 691-8801 . Fax: (450) 691-4086
46, boul. St-Jean-Baptiste, Châteauguay, QC J6K 3A4

Marchand
ZONE
ELECTRONIQUE

تعمیرگاه اتو رایدر Auto Ryder

برای همه گونه تعمیرات اتومبیل در خدمت شما
رفع ایرادات الکترونیکی اتومبیل خود را به ما بسپارید

با مدیریت مسعود

514-634-1111

420 1ère Avenue, Lachine, QC H8S 2S3



در این شماره:

- صفحه ۵ سخن هفته: هدیه ای به مسعود باستانی که به ۶ سال زندان محکوم شد. یک شعر
- صفحه ۸ اخبار کبک و کانادا
- صفحه ۸ اخبار مونترال ایرانی
- صفحه ۱۲ با حقوق خود در کانادا بیشتر آشنا شویم / بخش اول: قوانین کار / حقوق کارگر / سید محمد لاریجانی
- صفحه ۱۳ «مونترال شهر من است، پس رای می‌دهم» / بخش دوم / علی شریفیان
- صفحه ۱۵ باله و موسیقی ایرانی، جمع اعداد؟ باله ایرانی و نیما کیان / دکتر ماریا صباي مقدم
- صفحه ۱۹ معرفی کوتاهی از نصرالله پورجوادی / به بهانه سخنرانی وی در مونترال / خسرو شمیرانی
- صفحه ۲۰ ادبیات آمریکای شمالی / ایستگاه دوم: شاعر کبکی، شاعر مونترالی، کلودین برتراند / مریم تاجیک
- صفحه ۲۲ صفحه فناوری: واکسن اچ آی وی با نتایج قابل توجه / گردآوری مصطفی مدیرروستا
- صفحه ۲۳ صفحه سبز: صداهای مزاحم! / بخش اول / از آفتاب
- صفحه ۲۴ چاله میدان یا لیگ برتر / پیمان سلیمی
- صفحه ۲۶ عشق میان دو آدم‌آهنی: انیمیشن WALL/ E / آتوسا اخوان
- صفحه ۲۷ سرگرمی: اگر کارگردانان ایرانی بخواهند فیلم هری پاتر را بسازند چه اتفاقی می‌افتد؟ / از سایت‌ها



Financière

Money Wise

Financial

ارسال ارز به ایران و سایر نقاط جهان

514-485-6000

با امکان صدور Money Order امریکایی و کانادایی

6520 St. Jaques

Montreal, QC H4B 1T6



دکتر شریف نائینی

جراح دندان پزشک

514-731-1443

DDS دانشگاه تهران ۱۹۷۳

DMD دانشگاه مونترال ۱۹۹۸

5450 Cote des neiges

Suite 308

Metro: CDN



Tel: 514-961-8746

David Berger

Avocat - Attorney

نماینده سابق مجلس فدرال کانادا و سفیر در چند کشور

■ با سالها تجربه در نظام سیاسی، دیپلماتیک و اداری در سطح ملی و بین المللی ■ وکیل عضو کانون وکلای کبک

ریسک ها و دشواری های مهاجرت را به حداقل برسانید، یک زندگی جدید را در سرزمین نو آغاز کنید
متخصص در فرجام خواهی در پرونده های رد شده مهاجرت، حفظ شهروندی و حفظ اقامت دائم

مهاجرت

از طریق نیروی متخصص - خویشاوندی

سرمایه گذاری (فقط با ۱۲۰ هزار دلار)

1635, ouest rue Sherbrooke Street West
Bureau/ Suite 400 Montreal, Quebec H3H 1E2
Fax: 514-935-2663
Courriel/ E-mail: bergerdav@gmail.com

صورت آواز مرغ است آن کلام
غافل است از حال مرغان مرد خام

چکاوک هفته

سال دوم - شماره‌ی ۶۸

جمعه اول آبان ۱۳۸۸

۲۳ اکتبر ۲۰۰۹

ناشر: مجله هفته

ویراستاران: لیلی خاقانی

سردبیر: خسرو شمیرانی

نحریه اتاوا: دکتر ماریا صباي مقدم

مدیر هنری و طراح جلد: به روز زمانی

صفحه‌آرایی: BehGraphics.com

عکس روی جلد: رحیم کریمی

گروه فنی تارنمای هفته: پیمان سلیمی و

نازنین حضرتی

◀ گروه نویسندگان:

ن. تهرانی، مسعود باستانی، محمد جباری حق،

پاشا جوادی، پیمان سلیمی، سلمان شاکری فرد،

علی شریفیان و مصطفی مدیرروستا

◀ با سپاس ویژه از همکاران این شماره:

آتوسا اخوان، مریم تاجیک، صابر جلیلزاده،

مینو حسینی، میترا روشن و سید محمد لاریجانی

● هفته از همه‌ی علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.

● برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.

● هفته در ویرایش و کوتاه کردن مطالب‌های رسیده آزاد است.

● نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.

● استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به کسب اجازه دارد.

● درباره‌ی مضمون آگهی‌های منتشر شده هیچ گونه مسئولیتی متوجه هفته نیست.

در صورت تمایل برای حمایت از تلاش‌های ما

کمک‌های مالی خود را به حساب زیر واریز کنید

TD Canada Trust
Chacavac Cultural Centre
Transit #: 0515
Account #: 5209119

6960 Sherbrooke W suite 15
Montreal QC H4B 1R2
(514)787-8848
info@hafteh.ca
editor@hafteh.ca
ad@hafteh.ca

ISSN 1918-4379 HafteH

مسعود باستانی روزنامه‌نگار جوانی که بزرگترین دغدغه‌اش انجام عاشقانه و مسولانه حرفه‌اش بود، در بیدادگاهی که با هیچ ضابطه قانونی در هیچ نقطه جهان همخوانی نداشت، به شش سال حبس محکوم شد و همزمان مه‌سای جوان، همسر او در بیرون از زندان با شمشیر داموکلس بر فراز سر خود دل‌نگران است.

سروده زیر از زنده‌یاد الف.ط به مسعود باستانی و همه آنها که از این میدان آزمایش سربلند بیرون آمدند، تحفه می‌شود.

آن جاودان

در این عمر گریزنده که گویی جز خیالی نیست
تو آن جاودان را در جهان خود پدید آور
که هر چیزی فراموش است و آن دم را زوالی نیست

در آن آنی که از خود بگذری از تنگ خود خواهی
بر آبی بر فراخ روشن فردای انسانی
در آن آنی که دل، دل رانده از وسواس شیطانی
روانت شعله ای گردد فرو سوزد پلیدی را
بدرد موج دود آلود شک و ناامیدی را

به سیر سال‌ها باید تدارک دید آن، آن را
چه صیقل‌ها که باید از رنج و طلب، جان را
به راه خویش پای افشرد و ایمان داشت پیمان را
تمام هستی انسان گروگان چنان آنی است
که بهر آزمون ارزش ما، طرفه میدانی است
در این میدان اگر پیروز گردی گویمت، گردی
وگر بشکستی آنجا، زودتر از مرگ خود، مُردی



مازیار بهاری، روزنامه نگار مونترالی آزاد شد



مجله آمریکایی نیوزویک امروز سه شنبه اعلام کرد: مازیاری بهاری، خبرنگار آن در ایران، پس از آزادی از زندان اوین وارد لندن شده است. در بیانیه نیوزویک آمده است: «ما خرسندیم اعلام کنیم که مازیار بهاری، گزارشگر مجله، همزمان با تولد نخستین فرزند خود وارد لندن شده است.»

این بیانیه می‌افزاید: «سردبیران نیوزویک، مازیار و پائولا گورلی، همسر وی، از دوستان، همکاران و کسانی که طی ماههای گذشته در سراسر جهان برای کمک به وی برای داشتن این لحظه تلاش کردند قدردانی می‌کنند.»

در ادامه بیانیه نیوزویک آمده است: «تلاشهای

شما ارزشمند بوده و خانواده وی عمیقاً قدردان این مسئله هستند. آنها تنها می‌خواهند که پس از ماهها جدایی و دور بودن از یکدیگر با هم باشند.»

به دنبال اعتراضهای گسترده خیابانی به نتایج انتخابات دهم ریاست جمهوری در ایران در خرداد و تیرماه گذشته، دهها تن از فعالان سیاسی، مدنی و روزنامه نگار از جمله مازیار بهاری در تهران دستگیر شدند.

در جریان اقدام نیروهای امنیتی برای سرکوب معترضان به نتیجه انتخابات، خبرنگاران خارجی از ایران اخراج و برای اطلاع رسانی رسانه های بین المللی محدودیتهای شدیدی اعمال شد.

تأسیس کلاسها و مدارس جداگانه پسرانه در تورنتو

در همین زمینه، جان لاین، خبرنگار تلویزیون بی بی سی، اخراج شد و جیسون فاودن، روزنامه نگار یونانی - بریتانیایی که برای روزنامه «واشینگتن تایمز» کار می‌کرد نیز بازداشت شد.

مازیار بهاری که در چند ماه گذشته در بازداشت به سر می‌برد اخیراً با قرار وثیقه ۳۰۰ میلیون تومانی از زندان اوین تهران آزاد شده بود.

بهاری از سوی دادستانی عمومی و انقلاب تهران متهم شده بود که گزارش های نادرستی در باره انتخابات ارسال کرده و با شرکت کردن در تجمع های غیر قانونی و در اختیار داشتن اسناد طبقه بندی شده علیه امنیت ملی جمهوری اسلامی اقدام کرده است. مجله نیوزویک بارها این اتهامها

آقای اسپنس از هیأت مدیره خواست، سال تحصیلی

انتشارات زاگرس برگزار می‌کند: معرفی کتاب با حضور نویسنده

«انقلاب خمینی انقلاب حسینی» اثر جدید دکتر عزت مصلی نژاد

شنبه ۲۴ اکتبر ۲۰۰۹
ساعت ۱۹:۰۰ تا ۲۱:۰۰



Maison de la culture de Cote-des-neiges
5290 chemin de la Côte-des-Neiges, Montréal, QC H3T 1T2

آینده، برای اولین بار، یک مدرسه ویژه برای پسرها با عنوان "Male Leadership Academy" از مهدکودک تا سوم دبستان تأسیس و هر سال مقاطع بعدی به آن اضافه شود. ضمن این که همه یا اکثر معلمان نیز از بین مردان انتخاب گردد.

وی همچنین پیشنهاد کرد، دست کم ۳۰۰ کلاس نمونه در سطح شهر متناسب با نیازها و درخواستهای پسران تشکیل گردد.

در تورنتو پیش از این کلاسهای ویژه برای دخترها و حتی دبیرستان ویژه دختران با مشکلات خاص موجود بوده، اما آقای اسپنس در نظر دارد، مدلی را که وی قبلاً در دو مدرسه شهر همیلتون برای پسران به اجرا درآورده، به تورنتو نیز تسری بخشد.

آقای اسپنس در یک اظهار نظر نادر در مورد وضعیت خانواده های کانادایی گفت: "در جامعه ای که جایگاه پدر به عنوان ربیب خانواده به فراموشی سپرده شده، معلمان مرد می توانند، دانش آموزان پسر را از جایگاه پدر، مورد راهنمایی و آموزش قرار دهند."

گروگان گیری توسط یک مرد مسلح در ادمنتون



یک مرد مسلح که گفته می شود چند گروگان در اختیار دارد، هم اکنون در ساختمان هیأت مدیره پرداخت مستمری به کارکنان، در مرکز شهر ادمنتون در محاصره پلیس قرار گرفته است. وی که از کارکنان ناراضی به شمار می رود، تاکنون حدود ۱۱ نفر را آزاد کرده، اما احتمالاً هنوز دست کم دو نفر از گروگانان در ساختمان باقی مانده اند. مأموران ویژه پلیس در محل با گروگان گیر، در حال مذاکره هستند. حدود ۷۰۰ کارمند در ساختمان مشغول به کار هستند که هم اکنون همه آنها از آن خارج شده اند.

هشدار بانک مرکزی نسبت به افزایش ارزش دلار کانادا

ایرانتو: بانک مرکزی کانادا، درباره تبعات افزایش ارزش دلار کانادا نسبت به آمریکا ابراز نگرانی کرد. در گزارشی که امروز منتشر شده، این رویداد مانعی در مسیر بازسازی اقتصادی کشور و رهایی از بحران اخیر محسوب شده است.

در پی افزایش بهای نفت و طلا و سقوط ارزش دلار آمریکا، دلار کانادا روند صعودی خود را آغاز کرده و پیش بینی می شود تا پایان امسال با دلار آمریکا برابری کند. این موضوع به دلیل وابستگی کانادا به صادرات کالا به آمریکا، بویژه در صنعت خودروسازی، بیش از آنکه خوشحالی کارشناسان اقتصادی را به دنبال داشته باشد، به ضرر بازار خارجی و منافع حاصله از آن تمام می شود.

بانک مرکزی همچنین برای مقابله با اثرات افزایش ارزش دلار، نرخ بهره را در شرایط فعلی ثابت نگاه داشته و قول داد نرخ تورم را تا اواسط سال ۲۰۱۰، در وضعیت فعلی نگاه دارد تا اقتصاد کشور به حالت عادی بازگردد. دلار کانادا دیروز به قیمت ۹۷/۱۵ سنت آمریکا معامله شد.

با توجه به این که تمامی مواد معدنی و انرژی نظیر مس، نیکل، روی، اورانیوم، نفت و گاز طبیعی در بازارهای جهانی براساس دلار آمریکا قیمت گذاری می شوند. کانادا به عنوان یکی از بزرگترین کشورهای صادر کننده مواد مذکور، عمده درآمد خود را به صورت دلار آمریکا دریافت کرده و در حسابهای بین المللی خود نگهداری می کند. آخرین بار در سال ۲۰۰۷، ارزش دلار کانادا به بالاترین از یک دلار آمریکا رسید.

دو میلیون واکسن آنفلوآنزای خوک آماده تزریق در کانادا



تاکنون بیش از دو میلیون دوز واکسن جدید آنفلوآنزای خوکی، برای تزریق، به استانها و قلمروهای کشور ارسال شده است.

خانم "لئونا آگلوکاگ"، وزیر بهداشت در یک کنفرانس خبری با اعلام این مطلب افزود: "واکسن مذکور هم اکنون در حال تولید کامل توسط موسسه GlaxoSmithKline است و تحقیقات آزمایشگاهی مربوطه نیز با موفقیت در حال انجام است." وی افزود، با وجود این که واکسن های تولید شده، به استانها ارسال شده است، اما تا قبل از تکمیل تحقیقات، تزریق آنها آغاز نخواهد شد. (!)

وی با اشاره به محدودیت زمانی موجود برای آماده شدن واکسنها قبل از فر رسیدن فصل سرد سال، اظهار امیدواری کرد، تا انتهای همین هفته، برخی از افراد بتوانند از آن بهره مند شوند. مقامات بهداشتی بیش از ۵۰ میلیون دوز واکسن H1N1 که دارای افزودنی های قوی کننده هستند و همچنین ۱/۸ میلیون دوز از نوع معمولی سفارش داده اند. این بدان معناست که همه جمعیت کانادا می توانند واکسینه شوند، این در حالی است که برای جمعیت ۳۰۰ میلیونی آمریکا، تنها ۴۰ میلیون دوز تأمین شده است. افزودنی مذکور از نوعی روغن ماهی، آب و ویتامین E تهیه شده و مقاومت بدن در مقابل ویروس را افزایش می دهد. اما با توجه به ریسک و خطر بالای واکسنهای تقویت شده، برای خانمهای باردار، توصیه شده که از نوع بدون افزودنی استفاده کنند.

سارق زن در یک هفته به ۴ بانک کلگری دستبرد زد

ایرانتو: پلیس کلگری در به در بدنبال شکار زنی است که دیروز پس از سرقت از یک بانک، دست به فرار زده و گفته می شود چندین مورد مشابه نیز توسط وی انجام شده است. مظنون حوالی ظهر



روز شنبه، پس از ورود به یکی از شعبه های بانک CIBC در آن شهر و نشان دادن یک یادداشت به تحویلدار، درخواست پول کرد. در یادداشت مذکور نوشته شده بود که وی دارای یک اسلحه است و بر مبنای گزارش شاهدان عینی، پس از دریافت پول، بلافاصله بانک را ترک کرده و با خودروی خود از محل متواری گشت. شبیه همین ماجرا در چندین بانک دیگر توسط سارق زن که احتمالاً همان فرد باشد انجام شده و قبل از رسیدن پلیس فرار کرده است.



خانواده های محترم مهاجرا

- کلاسهای تقویتی درس های زبان فرانسه برای نوجوانان عزیز دبیرستان کالج و بزرگسالان
- آماده سازی برای ورود به دبیرستان های خصوصی و بین المللی
- کلاسها به شکل خصوصی و نیمه خصوصی است و توسط مجربترین اساتید و دانشگایان برگزار می شود



روز های ثبت نام
نوشنبه تا جمعه از ساعت
18-12

514-481-1433

محل نام نویسی و برگزاری کلاسها، خانه فرهنگ صبا است.

کارکنان بانکها و مشتریان، توصیفهای مختلفی از چهره سارق کرده اند و فقط در مورد موی بلند و بلوند او اشتراک نظر داشتند. پلیس هم اکنون مأموران خود را در اطراف بانک های آن ناحیه مستقر کرده و معتقد است، اگر آن زن بخواهد باز هم به همین شیوه دست به سرقت بزند، حتما بازداشت خواهد شد! اضافه می شود، در گزارش مذکور، اشاره ای به وجود دوربین های مدار بسته داخل بانکها و عکس العمل تدافعی کارمندان یا مأموران حفاظتی نشده است.

سالن آرایش و زیبایی زهره

متخصص آرایش عروس

514-481-6765 با مدیریت زهره

5393 Cote-St-Luc - Villa-Maria

سال گذشته فستیوال محلی، علاوه بر کمک ۱۳۶ میلیون دلاری به اقتصاد شهر، باعث ایجاد ۷۶۲ فرصت شغلی جدید شد.

رستوران شیراز

برای کیتینگ جشنها و مراسم
گوناگون در خدمت شما
با مدیریت خدیجه سیاح

5625 Sherbrooke W
(514) 485-2929

تورنتو میزبان فستیوال بین المللی همجنسگرایان در سال ۲۰۱۴

شهر تورنتو توانست با غلبه بر استیکلم، برنده برگزاری فستیوال بین المللی همجنسگرایان در سال ۲۰۱۴ شود.

مهدی رحیمی

مشاور خرید و فروش املاک مسکونی و تجاری
آگاه به امور بانکی
از آغاز تا پایان به همراه شما

MEHDI RAHIMI
Agent Immobilier affilié
(514) 531-3631

همه ساله جشنواره خیابانی همجنسگرایان در تورنتو، به عنوان یکی از بزرگترین فستیوال های مشابه در جهان، با حضور بیش از یک میلیون نفر برگزار می شود و منافع زیاد توریستی و درآمدی برای این شهر دارد. افزایش سالانه رونق فستیوال می شود.

مینا صالحی Mina Salehi

مشاور املاک در مونتreal
مسکونی و تجاری

Agent Immobilier Affilié
(514) 792-4577

برای زیباتر شدن راه شما را کوتاه و به منزلتان می آیم

آیا می دانید با توجه به تیرگی رنگ موی خانم های ایرانی انواع رنگ و مش تخصص خاصی می خواهد.

- اصلاح صورت و ابرو
- انواع کوتاهی مو با مند ویدال ساسورن
- انواع رنگ، مش، لایت، هایلایت
- دکلره و رنگ
- صاف و فر دائمی با دارو
- براشینگ و شینیون
- آرایش عروس و انواع گریم

هزینه تمامی خدمات برای بار اول ۱۰۰٪ توافقی می باشد. **514-443-3492**

خانه زیبایی فریده

- متخصص لیزر و الکترولیز برای از بین بردن موهای زائد
- مشاوره رایگان
- لیزر پای کامل 229 دلار

خط بکینی رایگان برای ده مشتری اول

Tel: (514) 626-8666 - (514) 892-2030

اخبار مونترال ایرانی

ن. تهرانی

Pasteur به نشانی ۱۰۰ sherbrooke E. برگزار خواهد شد. برای اطلاعات بیشتر در این زمینه می‌توانید با بنیاد سخن آزاد تماس بگیرید.

انجمن دانشجویان ایرانی دانشگاه مک‌گیل (میسا) و شب‌های فیلم

توسط ای میلی که از طرف میسا داشتیم با خبر شدیم که انجمن دانشجویان ایرانی مک‌گیل در نظر دارد برنامه نمایش فیلم خود را هر دو هفته یکبار برگزار کند. فیلمی که در جلسه بعدی میسا نمایش داده می‌شود «مودیگلیانی» نام دارد که داستان زندگی نقاش معروف ایتالیایی آماندو کلمنت مودیگلیانی است. این نقاش هم‌عصر پابلو پیکاسو بوده و جالب این است که امید جلیلی هنرمند ایرانی در این فیلم در نقش پابلو پیکاسو ظاهر می‌شود. میسا درباره این برنامه می‌گوید: «اگر به دنیای هنر علاقه دارید طبعاً این فیلم را بیشتر می‌پسندید. دعوت ما را بپذیرید، در جلسه شرکت کنید، ما را در جریان فیلم‌های مورد علاقه خود بگذارید و دانسته‌های خود را در زمینه فیلم و سینما با دوستان خود به اشتراک بگذارید. این برنامه روز شنبه ۲۴ اکتبر



کالیفرنیا به دنیا آمده و آموختن پیانو را از ۵ سالگی آغاز کرد. وی در ۲۰ سالگی به نیویورک نقل مکان کرد تا زیر نظر اساتید موسیقی هنر خود را تکمیل کند. او هم‌اکنون سالانه بیش از ۴۰ تا ۵۰ رسی‌تال پیانو در دنیا برگزار می‌کند. مهارت ناصری در نواختن پیانو باعث شده تا شمار شرکت‌کنندگان در کنسرت‌هایش روز به روز افزایش یابد. او معرفی و ترویج موسیقی کلاسیک بین جوانان و نوجوانان را یکی از اهداف اصلی خود به شمار می‌آورد و در این راه تلاش زیادی دارد. این برنامه روز شنبه ۲۴ اکتبر ساعت ۸ شب در La Chapelle Historique du Bon

در پیش دارد که به معرفی کتاب جدید پروفسور پرویز قدیریان «فرهنگ تغذیه سالم و بهداشت خانواده» اختصاص یافته‌است. این برنامه نیز با همیاری انجمن دوستداران زرتشت اجرا می‌شود و دکتر قدیریان ضمن نمایش اسلایدهای مربوط به کتاب به سوالات حاضرین پاسخ خواهد گفت. زمان برنامه جمعه ۲۷ ماه نوامبر ساعت ۶ و نیم تا ۸ و نیم شب و مکان آن همان نشانی بالا خواهد بود.

کنسرت پیانوی سهیل ناصری با حمایت بنیاد سخن آزاد

در پی برپایی مجموعه‌ای از کنسرت‌های پیانو تحت عنوان Concert Révélation Pianos André Bolduc که از ماه ژوئن امسال در مونترال برگزار می‌شود، این هفته شاهد سومین کنسرت از این مجموعه هستیم که با حضور پیانیست جوان و چیره‌دست سهیل ناصری اجرا می‌شود. این برنامه که توسط بنیاد سخن آزاد نیز حمایت می‌شود به اجرای قطعاتی از بتهوون، شوبرت و راشمانیوف اختصاص یافته‌است. سهیل ناصری در

امروز، جمعه سخنرانی دکتر موسوی در انجمن ادبی

انجمن ادبی ۱۳۶ ایرانیان مونترال

نگاهی دیگر به رندانه‌سرایی‌های حافظ



سخنران: دکتر احمد کاظمی موسوی

انجمن ادبی مونترال با همیاری انجمن دوستداران زرتشت جلسه سخنرانی را با حضور دکتر احمد کاظمی موسوی استاد مطالعات ایران‌شناسی دانشگاه مریلند برگزار می‌کند که عنوان سخنرانی «نگاهی دیگر به رندانه‌سرایی‌های حافظ» است. زمان برنامه جمعه ۲۳ اکتبر ساعت ۷ و نیم تا ۹ شب و مکان آن ۱۴۵۵ W. Maisonneuve. اتاق ۴۲۰ دانشگاه کنکور دیا است. این انجمن در ماه نوامبر برنامه دیگری



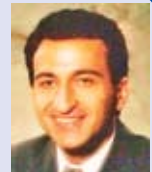
پروین زرساو - همیوپت

لیسانس از آکادمی همیوپتی انگلستان بدون هیچگونه عوارض جانبی از سرماخوردگی تا آسم و افسردگی را درمان کنید.

(514) 931-8274

علی پاک‌نژاد

مشاور بیمه و سرمایه‌گذاری
Dynamic Wealth Management
RRSP - Mutual Fund - Life Insurance



(514) 296 - 9071



Maison de Voyages - House of Travel

آژانس مسافرتی / فرناز معتمدی

(514) 842-8000 Ext. 296

Titulaire d'un permis du Québec farnaz@hot.ca www.hot.ca

1170 Place du Frère André (Square Phillips), Montreal, Quebec, H3B 3C6

Jaleh Hafezi
Agent Immobilier Affilié



ژاله حافظی

مشاور املاک در مونترال
مسکونی و تجاری



(514) 207-9000

St.Hubert می‌باشد. همچنین مجمع عمومی این انجمن در ماه نوامبر تشکیل جلسه خواهد داد تا به انتخاب هیات اجرایی جدید خود بپردازد.

نمایش فیلم مستند و سخنرانی در جمعه شبهای نیما

کتابخانه نیما برای این جمعه و جمعه آینده دو برنامه پیش رو دارد. اول نمایش فیلم مستند تظاهرات ایرانیان در نیویورک ساخته علیرضا فروتن‌فرد، فعال مونترالی است که در ۲۳ اکتبر ساعت ۷ و نیم شب به اجرا درمی‌آید و برنامه دوم سخنرانی رضا هومن با عنوان «مرحله تاریخی انقلاب ایران» است که در ۶ نوامبر ساعت ۷ و نیم شب برگزار می‌شود.

هادی خرسندی بزودی در مونترال

از طریق صفحه فیس‌بوک هادی خرسندی خبر یافتیم که او بزودی با نمایش جدید «غیرت در غربت» به کانادا می‌آید. این نمایش که هم‌اکنون در اروپا روی صحنه است از نوشته‌های هادی خرسندی است که به کارگردانی حسین افصحی و بازی پروانه سلطانی بر پرده نقش می‌گیرد. این تئاتر کم‌دی در اکثر شهرهای آلمان، انگلیس و دیگر کشورهای اروپا برای ایرانیان مقیم این کشور به نمایش درآمده و قرار است اجرای آن از اواخر نوامبر در آمریکای شمالی شروع شود. شهر مونترال نیز بزودی شاهد حضور این هنرمندان نام آشنا خواهد بود.



است. برای اطلاعات بیشتر می‌توانید با شماره تلفن ۵۱۴۵۷۳۰۹۳۹ تماس بگیرید. لازم به تذکر است این کارگاه به زبان فارسی برگزار خواهد شد.

پس فردا یک‌شنبه، کنسرت گروه «ادوار» در خانه فرهنگی صبا

خانه فرهنگ صبا برنامه‌ای را برای این هفته تدارک دیده‌است که در آن گروه ادوار به اجرای موسیقی می‌پردازد. این برنامه که Cross Roads یا «رامگاه جادویی هنر در پیوند موسیقی غرب با شرق» نام دارد توسط سه نفر از اعضای این گروه اجرا می‌شود. در این برنامه بابک توحیدی با توار، سولماز تدریسی با دف و تنبک و رافایل بروشت با آواز خود شرکت‌کنندگان را در یک تجربه جدید شریک می‌کنند. بابک توحیدی دانش‌آموخته جوان رشته موسیقی دانشگاه کنکورديا قبلاً کنسرتهای مختلفی را در شهر مونترال برگزار کرده که محور اصلی آن ارائه سبک جدیدی از موسیقی سنتی ایرانی در تلفیق با موسیقی سایر ملیت‌ها بوده‌است. این برنامه یک‌شنبه ۲۵ اکتبر ساعت ۸ بعدازظهر برگزار می‌گردد و ورودی آن ۱۲ دلار است. برای اطلاعات بیشتر با خانه فرهنگی صبا تماس بگیرید.

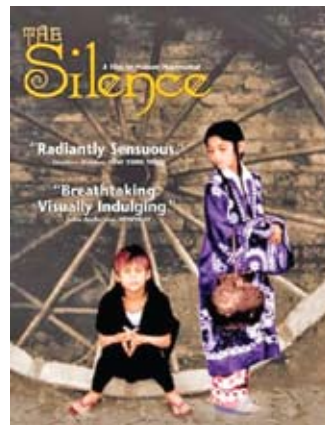
انجمن زنان: جلسه ماهانه و مجمع عمومی

انجمن زنان ایرانی مقیم مونترال جلسه ماه نوامبر خود را روز یک‌شنبه اول این ماه از ده و نیم صبح تا یک بعداز ظهر برگزار می‌کند. محل جلسه ۸۰۴۳

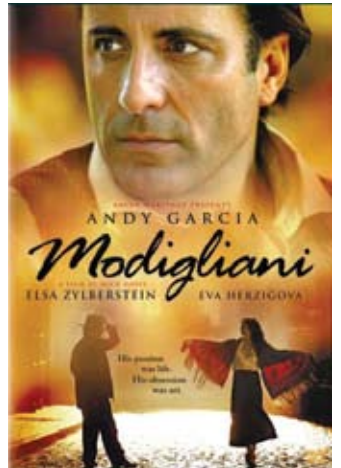
فیلم، گیلدا بوفا که دانش‌آموخته رشته سینما از دانشگاه کنکورديا است و دانش‌نامه خود را درباره تاثیر اندیشه‌های عرفانی در فیلمهای اخیر محسن مخملباف نگاشته است درباره نمایش سخن خواهد گفت.

این برنامه یک شنبه ۲۵ اکتبر در محل همیشگی کافه سینما به اجرا درمی‌آید. ورودی برای یک جلسه ۵ دلار و برای پنج جلسه متوالی ۱۰ دلار است.

کارگاه «سایهات را در آغوش بگیر»



جامعه ایرانی مونترال در اوایل ماه نوامبر شاهد برپایی کارگاهی است که توسط روان‌درمانگر، شیرین گرایلی برگزار می‌شود. این کارگاه در روزهای سوم، دهم و هفدهم نوامبر از ساعت ۶ و نیم تا ۸ و نیم برگزار خواهد شد. محل برنامه Monkland Community Center واقع در ۴۴۱۰ West Hill Ave می‌باشد. هزینه ورود به جلسات ۷۵ دلار است. با توجه به محدودیت جا به علاقه‌مندان توصیه می‌شود از قبل برای شرکت در این کارگاه ثبت نام کنند. نام‌نویسی تا سی‌ام اکتبر امکان پذیر



برگزار خواهد شد و ورودی ۲ دلار خواهد بود. بعد از اجرای فیلم دقایقی به نقد نمایش اختصاص خواهد یافت. برای اطلاعات بیشتر به صفحه Facebook یا پایگاه اینترنتی میسا مراجعه کنید.»

پس فردا، یک‌شنبه «سکوت» در «کافه سینما»

کافه سینما از برگزاری برنامه ماهیانه نمایش فیلم در این یک‌شنبه خبر می‌دهد و از علاقه‌مندان به سینما دعوت می‌کند تا در یازدهمین جلسه از جلسات دوازده‌گانه بررسی تاریخ سینمای ایران شرکت کرده و شاهد نمایش فیلم «سکوت» اثر محسن مخملباف باشند. محسن مخملباف کارگردان آثار ماندگار سینمای ایران چون «سفر قندهار»، «گبه»، «ناصرالدین شاه آکتور سینما» و «بایسیکل‌ران» می‌باشد. او اکنون مدیر شرکت فیلم‌سازی «خانه فیلم مخملباف» است. بنا بر ای میل برگزار کنندگان «کافه‌سینما» بعد از نمایش

رنگ‌کاری پیانو و مبلمان چوبی
با رنگ‌کاری حرفه‌ای و درجه یک، به مبلمان چوبی و قدیمی خود زندگی دوباره بدهید.
ماندانا روشن
(438) 887-6264

سیمین ماهری
مشاور املاک
در مونترال، تورنتو و سندیگو
Sutton
Agent Immobilier affilié
(514) 451-4663

Classical Persian Miniature Painting : A Window on Paradise
Explore this ancient, intricate style of painting, full of color, harmony and beauty. Learn meditative techniques that will guide your brush into a mythological world. We will begin with drawing, and then move on to gouache and watercolor. Finally, we will learn how to incorporate classical Persian painting styles into contemporary works. For all levels, no experience necessary.
Tel: (514) 967-0888
E-mail: manya.sa@gmail.com
www.manya.ca



هنرنمایی بی نظیر گروه مستان در مونترال

■ صابر جلیلزاده

پرواز همای چند سال پیش در ایران ساخت و توسط گروه اجرا کرد. این آخرین اجرای گروه مستان در تور ۲۰۰۹ بود. امیدواریم بار دیگر شاهد هنرنمایی این گروه را در مونترال باشیم.

شد. بخش اول برنامه با اجرای یک‌رنگ پرتین در پایان آخرین تصنیف به پایان رسید. در زمان استراحتی که بین دو اجرا داده شد، همه‌ی افرادی که از آنها سوال شد، از هنرنمایی این هنرمندان جوان تعریف می‌کردند و همگی از اجرای این گروه بسیار خوششان آمده بود.

یکی از حضاران در این کنسرت پیام زیر را روی پیام‌گیر هفته گذشته گذاشته است و طی آن از برگزار کنندگان کنسرت تشکر کرده است

سلام عرض می‌کنم،

یکی از شهروندان مونترال هستم و می‌خواستم از خانم متبسم و آقای نادر به خاطر برگزاری کنسرت زیبایی که توسط گروه مستان اجرا شد، تشکر کنم. واقعاً متشکرم که علی‌رغم مشکلاتی که هست هر چند وقت یک بار کنسرت‌های به این زیبایی برگزار می‌کنند.

و اما در بخش دوم شور و هیجان اجرا به مراتب بیشتر از بخش اول بود و پرواز همای با خواندن اشعار خود به صورت آواز که اکثر آن‌ها رنگ و بوی میهنی و عاشقانه داشت بارها و بارها مورد تشویق حضار قرار گرفت و ثابت کرد که عشق او به ایران، آزادی و هم‌میهنانش در وجودش شعله‌ور است چرا که با همه‌ی وجود این اشعار را می‌خواند و توانست با تنظیم و تلفیق ماهرانه‌ی شعر و موسیقی فضایی دلنشین که عشق او را به وطن می‌رساند ایجاد کند. همه‌ی نوازندگان با هارمونی خاصی یکدیگر و همای را همراهی می‌کردند و توانستند با هنر زیبایی خود شی‌به‌یادمانندی را برای دوستداران هنر ایران بیافرینند. در لحظات پایانی برنامه آن‌قدر مورد تشویق حضار قرار گرفتند که مجبور شدند مجدداً روی سن بروند و تصنیف دیگری را به عنوان حسن ختام اجرا کنند. این تصنیف «دوزخیان» نام داشت که

همان‌طوری که وعده داده شده بود، گروه مستان در روز جمعه ۱۶ اکتبر ۲۰۰۹ در مونترال به روی صحنه رفت و توانست با اجرایی بسیار دلنشین و زیبا، دوستداران هنر ایران‌زمین را سرخوش سازد. این برنامه توسط بنیاد سخن آزاد سازمان‌دهی شده بود.

برنامه‌ی مستان در دو بخش اجرا شد. بخش اول در مایه‌ی بیات اصفهان بود (البته گاهی به دستگاه‌های دیگر موسیقی مدلاسیون صورت می‌گرفت ولی بیشتر اجرا در مایه‌ی بیات اصفهان بود) که با تصنیف «ای صنم» ساخته‌ی پرواز همای شروع شد. سپس نوبت به ساز و آواز رسید. در این قسمت پرواز همای با خواندن اشعاری که خود سروده بود و با هم‌نوازی عود آرامش خاصی در صحنه ایجاد کرد و بعد از آن تصنیف‌های ساخته شده توسط او یک به یک اجرا شد که البته در فواصل این تصنیف‌ها دونوازی و بداهه‌نوازی نیز اجرا



اصلاح و تکمیل خبر مربوط به سخنرانی دکتر محمد استعلامی در دانشگاه کنکور دیا

از دکتر محمد استعلامی برای تصحیح سپاسگزاریم. به خاطر کم دقتی در ارائه خبر مذکور از ایشان و از خوانندگان پوزش می خواهیم. **تحریریه هفته**

آن اقیانوس اندیشه‌ها و سخنانی است که در تمامی روزگاران، فرزندان آدم را به آدمیت راه نموده است. انسان این زمانه باید چشم و گوش خود را گشوده نگه دارد، تا خرافه‌ها بر دل او ننشینند، و از سوی دیگر اندیشه‌های والای انسانی در چشم او شطح و طامات نیابد. در عرفان آریایی و خسروانی ایران، و در تصوف اسلامی و آموزش خانقاهی، یک وجهی انسان‌ساز و متعالی هم وجود دارد که در طول زمان به فریب و ریا آمیخته شده، و این دو رویه‌ی عرفان و تصوف را باید جدا از هم نگریست.

در طول زمان دست نخورده باقی مانده اند و حملات خارجی و تداخل زبانی نتوانسته آنها را تغییر دهد. این کتاب نشان میدهد که ما در حوزه فعل‌های ساده فارسی دست نخورده ترین واژه‌ها را داریم. نکته جالب دیگر کتاب این است که بیان می‌کند در زبان فارسی ما فعل‌های منظم و غیر منظم نداریم بلکه همه افعال منظم و قاعده‌مند هستند و استثنایی وجود ندارد.

پایدار باشید — محمد اسلامی

معرفی کتاب ساختار شناسی افعال فارسی از دکتر محسن حافظیان

■ میترا روشن

دکتر حافظیان که خود نویسنده ای دقیق و پرکار و استاد زبان فرانسه و تحصیل کرده سوربن است در معرفی این کتاب غنی اشاره کرد که هدف وی نوشتن گرامر زبان فارسی نبوده بلکه قصد داشته ساختار شناسی و توانایی‌های افعال فارسی را نشان دهد و اینکه چگونه میتوان از ظرفیت های فراموش شده این زبان استفاده کرد.

در ماه اکتبر کافه لیت و خانه فرهنگ صبا در دو سخنرانی جداگانه به معرفی کتاب باارزش دکتر محسن حافظیان، پرداختند که ساختار شناسی افعال فارسی نام دارد. این کتاب که نخستین بار در پاریس و سپس در مونترال منتشر شد و اکنون در ایران به چاپ سوم رسیده است مجموعه‌ای کامل از افعال فارسی است و مدلی است که توضیح میدهد چگونه افعال فارسی منظم و سامان‌مند هستند.

این مجموعه باارزش نه فقط برای عاشقان زبان فارسی بلکه برای همه کسانی است که قصد یاد گیری و بهتر فهمیدن این زبان را دارند. خواندن این کتاب به استادان زبان فارسی و بچه های نسل دوم مهاجران که علاقه مند به یادگیری زبان فارسی هستند توصیه می‌شود.

فعل های پایه‌ای زبان فارسی ۲۰ تا هستند: آوردن- بردن- خوردن- رفتن- کشیدن- نهادن- گرفتن... از آن جمله هستند و بقیه افعال از ترکیب با این افعال پایه بوجود می‌آیند. جالب اینجاست که این افعال پایه

خسرو عزیز خبری که از سخنرانی روز یازدهم اکتبر ۲۰۰۹ در انجمن دوستاران فرهنگ و ادب، در شماره‌ی اخیر «هفته» منتشر کرده بودید، درست نبود! سخن درباره‌ی کرامات صوفیه بود نه کرامات در صوفیه (?). جان کلام هم طبقه‌بندی کرامات بود، برای آن که حساب راست و دروغ آن را از هم جدا کنیم. این طبقه‌بندی به این معنی است که بعضی از کرامات منسوب به صوفیان با معیار عقل و علم امروز هم قابل قبول است، اما اگر یک صوفی ادعا کند، یا مریدان او بگویند که کارهایی فراتر از قدرت خدا و انبیاء خدا از او برمی‌آید، دروغ و فریب است.

عباراتی از مقدمه‌ی کتاب «حدیث کرامت» که در طرح پشت جلد آن آمده است، خلاصه‌ای از محتوای این سخنرانی به دست می‌دهد: «... این کتاب نه برای ستایش بی‌قید و شرط مقبولات صوفیان خانقاهی، نه برای تأیید و اثبات همه‌ی اندیشه‌هایی است که در زیر الفاظی چون تصوف، عرفان و مفهوم جهانی Mysticism خلاصه می‌شود، و نه برای رد و نفی

هفته را مشترک شوید

هفته برای همراهی و همگامی بیشتر ما با همدیگر آمده است. هفته را با هم شماس، از آن همه ماست. آن را بخوانیم. به آن ایراد بگیریم و در جهت بهبود آن گام برداریم. با هم به گسترش اطلاع رسانی سالم در جامعه یاری برسانیم. بدون اطلاع رسانی سالم، جامعه سالم غیر قابل تصور است. هفته با شماس و برای شماس. در صورت مشترک شدن، هفته را به راحتی در منزل و یا محل کار خود دریافت می کنید و همزمان در مخارج تولید آن سهم می شوید. کمک به گسترش فرهنگی که به آن افتخار می کنیم برای خودمان با ارزش است، این کمک را از خودمان دریغ نکنیم. همین امروز هفته را مشترک شویم

با تلفن ۵۱۴۷۸۷۸۸۴۸ تماس بگیرید

با حقوق خود در کانادا بیشتر آشنا شویم

بخش اول: قوانین کار

■ سید محمد لاریجانی

شد.

سوال : آیا کارفرما می تواند در قرارداد کار شرایطی غیر از موارد فوق الذکر را بگنجاند؟

جواب : خیر - این موارد از موارد قاعده آمره است بدین معنی که کارفرما و کارمند نمی توانند بر خلاف آن توافق کنند.

تنها استثنا این است که مواردی بهتر از آنچه که در بالا ذکر شده برای کارمند در نظر گرفته شود.

سوال : آیا برای داشتن حقوق فوق باید قرارداد کتبی با کارفرما داشته باشیم؟

جواب : خیر - در کتب قرارداد کار به دو صورت کتب و شفاهی است و به بهانه این که شما قرارداد کتبی ندارید نمی توان شما را از حقوق خود محروم کرد. تنها موردی که باید به صورت مکتوب باشد تا اثر قانونی داشته باشد شرط عدم رقابت است non competitive clause

بدین معنی که کارفرما با شما شرط می کند که در زمان خاصی مثلا دو سال بعد از اتمام قرارداد در محدوده خاصی به عنوان مثال در جزیره مونترال حق ایجاد کار مشابهی را که موجب ایجاد رقابت با کارفرما شود ندارد.

سوال : در صورت اختلاف با کارفرما به چه مرجعی باید رجوع کنیم؟ دادگاه یا مرجع دیگری؟ و هزینه های آن به چه صورت است؟

جواب : در موارد اختلاف از قبیل عدم پرداخت دستمزد و یا اخراج بدون دلیل و غیره شما می توانید به کمیسیون قوانین کار the Commission des normes du travail رجوع کنید که یک دادگاه اداری است. این کمیسیون در ابتدا سعی در حل اختلاف بین شما و کارفرما خواهد نمود و در صورت عدم موفقیت از طریق وکیل پرونده شما را برای بررسی به دادگاه ارسال خواهد نمود. تمامی مراحل رایگان خواهد بود و هزینه های وکیل و دادگاه را نیز کمیسیون پرداخت می کند.

منابع و مراجع

1- Labour law, Wilson & Lafleur publication 2007-2008

2- Code du travail (L.R.Q., c.C-27)

3- Loi sur les normes du travail (L.R.Q., c. N-1.1)

4- Loi sur la santé et la sécurité du travail (L.R.Q., c. S-2.1)

5- Loi sur les accidents du travail et les maladies professionnelles (L.R.Q., c. a-3.001)

6- Travail Quebec : www.travail.gouv.qc.ca/faq/codedutravail/index.html

7- La commission des normes du travail : www.cnt.gouv.qc.ca

8- La commission des relation du travail : www.crt.gouv.qc.ca/default.a

آشنایی با قوانین می تواند کمکی باشد تا از حقوق شهروندی خود باخبر شویم و در صورت نیاز بتوانیم از طریق مراجع صالح پیگیر آن حقوق باشیم. با توجه به پیچیدگی قوانین کبک و احتیاج و کاربرد روزمره این قوانین در زندگی تمامی ما، بر آن شدم تا مجموعه ای از کاربردی ترین قوانین موجود در کبک را که می تواند برای تمامی اقشار مفید باشد، به صورت سوال و جوابهای حقوقی تدوین نمایم تا بتواند اطلاعات ابتدایی و قابل استفاده ای برای شما باشد.

قوانین و حقوق کار اولین نوشته از مجموعه نوشتارهای حقوقی است که در اینجا ارائه می شود. امیدوارم در آینده بتوانم موضوعات مهم دیگر را نیز از طریق سوال و جوابهای حقوقی شرح دهم. برای اطلاعات بیشتر نیز در پایان متن منابع و مراجع را خدمتتان معرفی کرده ام تا بتوانید بدانها رجوع نمایید.

میم. لام

قوانین کار / حقوق کارگر

سوال: حقوق من به عنوان کسی که در کبک کار می کند در مورد ساعات کاری و دستمزد چیست؟

جواب : مهمترین حقوق شما در مورد ساعات کاری و دستمزد به شرح زیر است:

حقوق پایه ۸.۵۰ دلار برای کارهای عادی و ۷.۵۰ دلار برای کارهایی که به آنها انعام هم تعلق می گیرد. ساعات کار مجاز در هفته ۴۰ ساعت است و مابقی اضافه کار محسوب می شود که باید برای ساعات اضافه کاری کارمند معادل حقوق عادی بعلاوه ۵۰٪ آن حقوق را در ساعت دریافت کند.

برای وقت نهار ۳۰ دقیقه در نظر گرفته شده به ازای هر ۵ ساعت کار پشت سر هم. بابت ساعت نهاری پرداختی نمی شود مگر در موردی که کارمند حق ترک محل کارش را در این مدت نداشته باشد که در این صورت این ۳۰ دقیقه هم جزء ساعات کاری او محسوب می شود.

وقت استراحت و قهوه la pause café اجباری نیست ولی اگر کارفرمایی آن را به کارمند داد باید بابت آن زمان هم به کارمند دستمزد بدهد.

اگر کسی برای مدت سه ماه پیوسته در جایی کار کند حق دارد مدت ۲۶ هفته در ۱۲ ماه بابت مرضی و یا سانحه کار را ترک کند که این مدت باید حقوق عادی به وی پرداخت شود و بعد از این مدت هم باید به سر کار خود برگردد.

کارمند می تواند ۱۰ روز در سال برای انجام وظایفش در قبال فرزندان خود و یا فرزندان همسرش اعم از وظایفی در مورد سلامتی و تحصیلات آنان و همچنین برای سلامتی همسر و یا اعضای خانواده درجه اول خود مرخصی با حقوق داشته باشد.

سایر موارد نیز در بخشهای بعدی توضیح داده خواهد

سازمان های فرهنگی و اجتماعی در مونترال

انجمن دفاع از حقوق بشر ایران - مونترال
Tel: (514) 299-1787
Addhi2005@yahoo.ca

انجمن حقوقدانان فارسی زبان کبک
www.ajpq.qc.ca

انجمن دوستداران زرتشت
با هدف بازشناساندن جشن های باستانی
Tel: (514) 731-1443

انجمن زنان ایرانی مونترال
نشست ثابت اولین یکشنبه هر ماه ۱۰:۳۰ صبح
St. Hubert 8043

انجمن فرهنگی ایرانیان وست آلبد
مدرسه فارسی - هر شنبه از ساعت ۱۲:۳۰
2900 Lake
Tel: (514) 626-5520

انجمن ادبی - محمد فاضل
سخنرانی های ادبی، اجتماعی و تاریخی
Tel: (514) 651-7955

بنیاد سخن آزاد
کنسرت های موسیقی اصیل و سخنرانی
Tel: (514) 944-8111

خانه ایران
1117 St. Catherine W #420
Tel: (514) 544-5962
khanehiran@gmail.com

خانه کتاب ایران - میک
کالری - کتاب فروشی - کتابخانه
4438 De la Roche
Tel: (514) 373-5777

خانه فرهنگ صبا
برنامه های فرهنگی - کتاب فروشی - کافه
5124 Sherbrooke W
Tel: (514) 481-1433

کتاب خانه نیما
5206 Decarie
Tel: (514) 485-3652

کافه لیت
هر پنجشنبه یک بحث ادبی، تاریخی و علمی
www.Cafelitt.ca
info@cafelitt.ca

کانون فرهنگی چکاوک
رادیو و هفته نامه
6960 Sherbrooke W
Tel: (514) 787-8848

مدرسه ایرانی دهخدا
مدرسه فارسی - هر شنبه
4976 Notre Dame W
Tel: (514) 827-6364

Élections Municipales 2009 Municipal Elections II

« It's my city, it's up to me »

« مونترال شهر من است، پس رای می دهم » انتخابات شهری ۲۰۰۹ – حزب اتحاد مونترال

■ علی شریفیان

sharifianconada@yahoo.com

اتحاد مونترال Union Montréal

لیبرال می شناسند و از نظر کارکردی، شیوه کار حزب تحت رهبری ژرالد ترامبله حزبی موافق تقسیم قدرت یا عدم مرکزیت قدرت توصیف شده است. این شیوه به نظر منتقدان این حزب سبب آن شده که ترامبله قدرت زیادی به شهرداران مناطق نوزده گانه جزیره مونترال بدهد و همینطور براساس همین فلسفه نظری و عملی انجام کارهای مربوط به امور شهری به شرکت های خصوصی سپرده شود. به نظر منتقدان این حزب، خصوصی سازی سبب آن شده که در سیستم حکومت شهری فساد مالی گسترده ای ایجاد شود. موافقان این حزب بر عکس بر این باورند که این راهکار و فلسفه عملی سبب انجام بهتر کارها شده است.

سایت رسمی اتحاد مونترال:
www.unionmontreal.com

کنونی مونترال بوده اند، بنیاد گذاشته شده است. این حزب برای نخستین بار توانست در انتخابات شهری ۲۰۰۱ پیر بورک شهردار وقت و رهبر حزب Vision Montréal را شکست دهد. در آن انتخابات «اتحادیه مونترال» توانست با بدست آوردن ۴۹ کرسی از ۷۳ کرسی شورای شهر مونترال با بدست آوردن اکثریت، حکومت شهری را در دست بگیرد. ژرالد ترامبله رهبر این حزب توانست ۴۹ درصد آرا را کسب کند و به مقام شهرداری برسد. در انتخابات شهری سال ۲۰۰۵ اتحادیه مونترال باز هم به پیروزی رسید. در سال ۲۰۰۵ ژرالد ترامبله با ۵۴ درصد آرا شهردار شد و حزب تحت رهبری اش از ۶۴ کرسی شورای شهر مونترال ۴۷ کرسی را بدست آورد.

کارشناسان سیاسی این سازمان را سازمانی سوسیال

این حزب در ۳۰ سپتامبر سال ۲۰۰۱ تأسیس شده است. به هنگام تأسیس به نام «نهضت شهروندان مونترال» Montreal Citizen Movement ثبت شد. نام این حزب در ماه مه ۲۰۰۷ بوسیله ژرالد ترامبله رهبر آن به صورت رسمی به نام کنونی آن Union Montréal «اتحادیه مونترال» تغییر داده شد. اتحادیه مونترال بوسیله گروهی از فعالان سیاسی شهر مونترال که طرفدار و پشتیبان ژرالد ترامبله شهردار

بازودی

فروش آنلاین صدها عنوان کتاب، موسیقی و فیلم ویژه کودکان و نوجوانان

بزرگسالان

www.P...h.com

Graphic Design: BeGraphics.com / 604-671-9880



رہبر حزب اتحاد مونترال: ژرالد ترامبلہ

ژرالد ترامبلہ در سال ۱۹۴۲ در اتاوا بہ دنیا آمدہ است و پیش از آن کہ برای نخستین بار در سال ۲۰۰۱ بہ مقام شہرداری مونترال برسد سابقہ ای طولانی در زمینہ فعالیتہای سیاسی داشتہ و یک سیاستمدار شناختہ شدہ بودہ است. ترامبلہ بزرگ شدہ مونترال است. در سال ۱۹۶۹ در دانشگاه اتاوا در رشتہ حقوق درس خواندہ و در سال ۱۹۷۰ رسماً بہ عضویت کانون وکلای کبک پذیرفتہ شدہ است. ترامبلہ کہ چہل و یکمین شہردار مونترال است در رشتہ مدیریت امور مالی و تجاری ہم درجہ فوق لیسانس از دانشگاه معروف ہاروارد واقع در ماساچوست ایالت بوسٹون دارد. او تا قبل از این کہ در سال ۱۹۸۴ بہ عنوان نمایندہ بہ مجلس قانونگذاری کبک، مجمع ملی کبک راہ یابد، سالہا مدیریت شرکتہای مختلف تجاری را بر عہدہ داشتہ است. شہردار کنونی مونترال پس از انتخابش بہ عنوان نمایندہ مجلس استانی کبک در کابینہ های روبر بوراسا بہ عنوان وزیر صنایع، تجارت و علوم و

تکنولوژی کار کرد. روبر بوراسا Robert Bourassa (۱۹۲۳-۱۹۹۶) بیست و دومین نخست وزیر تاریخ سیاسی کبک است. بوراسا با رہبری حزب لیبرال برای نخستین بار در انتخابات سال ۱۹۷۰ بہ نخست وزیری کبک رسید و تا سال ۱۹۷۶ در این مقام باقی ماند. حزب لیبرال در انتخابات ۱۹۷۶ از حزب کبکی ها (Parti Québécois) بہ رہبری رنہ لہ وک شکست خورد اما بار دیگر در سال ۱۹۸۵ با پیروزی در انتخابات دوبارہ

قدرت حکومتی در کبک را بدست آورد. روبر بوراسا بار دیگر از ۱۹۸۵ تا ۱۹۹۴ نخست وزیر کبک شد. ترامبلہ ہم در ہمین سال بہ عنوان سیاستمدار از فعالیت در صحنہ سیاسی کبک کنارہ گیری کرد و از سال ۱۹۹۴ تا ۲۰۰۱ بہ عنوان یک مدیر موفق ریاست چند شرکت تجاری را بر عہدہ گرفت. ژرالد ترامبلہ از جملہ عضو ہیئت مدیرہ چند کلان شرکت ہم بودہ است.

این کاندیدای شہرداری مونترال پس از تشکیل «نہضت شہروندان مونترال» برای نخستین بار در انتخابات سال ۲۰۰۱ شرکت کرد. ترامبلہ و اعضای حزب تحت رہبری اش با ارائه برنامه ای در مخالفت با حزب «ویزیون مونریال» بہ رہبری پیر بورک Pierre Bourque شہردار وقت مونترال مبنی بر ترکیب شہرداری های مناطق مختلف بزرگشہر مونترال یا «جزیرہ مونترال» از حمایت گستردہ مخالفان ترکیب (Merger) مناطق مختلف مونترال بزرگ برخوردار شد. پیر بورک بر اساس طرح و برنامه حزب تحت رہبری اش Vision Montréal عملاً تصمیم گیری در مورد انجام کارہای مربوط بہ امور شہری را زیر نظر شورای شہر مونترال

قرار دادہ بود. این اقدام در این شیوہ تقسیم بندی منطقہ ای بزرگشہر مونترال با مخالفت گستردہ ای روبرو شدہ بود. در انتخابات شہری ۲۰۰۱ ژرالد ترامبلہ موفق شد با انگشت گذاشتن بر این نارضایتی مردم با کسب درصد آرای چشمگیری بہ پیروزی برسد. اتحادیہ مونترال بہ رہبری ترامبلہ در انتخابات ششم نوامبر سال ۲۰۰۵ برای بار دوم و این بار با درصد آرای بیشتری بہ پیروزی رسید. ترامبلہ و شیوہ کار او و اقداماتش بہ عنوان شہردار بویژہ در دورہ دوم تصدی اش با انتقادات زیادی روبرو بودہ است. حتی بعضی از اقدامات ترامبلہ بسیار خبر ساز و جنجال برانگیز شد.

جنجال تغییر نام خیابان پارک

از جملہ تصمیم های جنجال برانگیز در دورہ دوم شہرداری ترامبلہ تصویب پیشنہادی برای تغییر نام خیابان مشہور مونترال، خیابان پارک Avenue du Parc/ Parc Avenue بودہ است. در ۲۹ نوامبر سال ۲۰۰۶ شورای شہر پیشنہادی را مبنی بر تغییر نام خیابان پارک بہ خیابان روبر بوراسا بہ تصویب رساند.

این تغییر نام خیابان قدیمی و مشہور شہر با مخالفت شدید و گستردہ ساکنان این خیابان و صاحبان کسب و کار قرار گرفت. پس از جنجال های فراوان خبری و سیاسی و بحث، مناظرہ و انتقادات وسیع از این تغییر نام در نہایت ژرالد ترامبلہ بطور رسمی روز ششم فوریه سال ۲۰۰۷ پس از آن کہ خانوادہ بوراسا ہم از پشتیبانی از نہادن نام روبر بوراسا بر این خیابان دست کشیدند، این پیشنہاد را پس گرفت و برنامه تغییر نام خیابان پارک لغو شد. درکنفرانس مطبوعاتی کہ برای اعلام این خبر تشکیل شد، ترامبلہ اظہار داشت: «دریافتہ است کہ نظر شہروندان مہم است.»

SHARIF EXCHANGE
موسسہ مالی شریف
تبدیل ارز - ارسال ارز بہ ایران و برعکس
خریدار سکہ، شمش و زیور آلات طلا
Tel: (514)561-6408 259 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC

آموزشگاہ رانندگی آریا
• با ۲۰ سال سابقہ کار
• ۱۲ ساعت تمرین رانندگی و اتومبیل برای امتحان ۳۰۰ دلار
• گرفتن وقت برای امتحان رانندگی در طرف یک ہفتہ
(514) 621-3456

فروشگاہ مواد پروتئینی سن لوران
.....
ہر روز بہ جز دوشنبہ ہا مرغوب ترین گوشت و مرغ و ماہی
انواع برنج، چای، عرقی ہا، سبزی خشک و ...
(514) 369-3474
Marché de poisson et viande
5780 Sherbrooke West, Montreal QC, H4A 1X1

دفتر حقوقی علی غلامپور
وکیل دادگستری، بویژہ در زمینہ های
حقوق خانوادہ، دعاوی مالی، حقوق پزشکی
و مہاجرت از طریق سرمایہ گذاری
در خدمت هموطنان گرامی است
Tel: (514) 395-0522
Fax: (514)395-0524
180 Boul. Rene-Levesque Est, Bureau 109, Montreal, QC H2X 1N6
aligholampour@lawyer.com



باله و موسیقی ایرانی جمع اضداد؟ باله ایرانی و نیما کیان

■ ماریا صبای مقدم
■ عکس ها از رحیم کریمی

صحنه برد. آثار کیان حول محور ایران، گذشته و تاریخ و اندوه و سرگردانی زمان حال دور می زند. مانند بسیاری از هنرمندان دور از وطن با موضوعات جدایی، جابجایی، خاطرات و هویت درگیر است. سال ۲۰۰۸ "باغهای معلق آرزوهای گمشده" را با دو هدف مشخص به روی صحنه آورد. هدف این پروژه در وهله اول مواجه شدن دانش آموزان با مسئله هم بیوندی در جامعه سوئد و در وهله دوم به وجود آوردن اثر هنری ای بدیع با نوآوری در ترکیب رقص مدرن غربی با موضوع و موسیقی ایرانی بود. سری آثار گرافیکی "گلدان و چاقو" از مرحوم مرتضی ممیز الهام بخش و ایده اصلی کار او بود. او همچنین پایه گذار پروژه "رقص جوان اروپا" است که هر ساله گروهی از رقصندگان جوان را از سراسر جهان جذب می کند تا در پروژه رقصی که توسط کیان طراحی می شود، شرکت کنند.

سال ۱۹۷۰ در تهران به دنیا آمد. در سیزده سالگی به تحصیل خوشنویسی در انجمن خوشنویسان ایران و در رشته نقاشی و گرافیک در مدرسه هنرهای تجسمی پسران تهران پرداخت. آثار او در این زمینه ها در ایران و کشورهای دیگر از جمله سوئد و ترکیه عرضه شده اند. در هفده سالگی ایران را ترک کرد و به تحصیل در رشته باله در آکادمی باله گوتنبرگ در سوئد پرداخت. او تحصیلاتش را در دانشکده عالی رقص مادام "رزلا هایتاوور" Rosella Hightower در کن فرانسه به پایان برد. پس از اخذ مدرک کارشناسی ارشد، به طراحی رقص پرداخت. به گفته خود او، در ابتدا آثار وی تم ایرانی نداشتند و طراحی های او بیشتر بر پایه تکنیک باله کلاسیک و گهگاه رقص اسپانیایی (فلامنکو) بود. به مرور جذب منابع ادبی و فرهنگی ایرانی شد و در چهارچوب "سازمان باله ایران" آثاری چون "کاوه آهنگر"، باله "زن"، "صوفی"، "سیمای جان" را طراحی، تولید و در شهرها و کشورهای مختلف اروپا و آمریکا به روی

هفتم اکتبر سالروز تاسیس "سازمان باله ایران" بود. این سازمان پس از پنج سال تلاش بی وقفه نیما کیان برای بازسازی "سازمان باله ملی ایران" در سال ۲۰۰۲ در شهر استکهلم در سوئد بنا نهاده شد. پس از دو دهه فراموشی هنر باله ایرانی، اجرای سه اثر بلند باله "بابک"، "هفت پیکر" و "بزم عاشقان" و همچنین سه قطعه باله کوتاه زنانه در جشنواره افتتاحی سازمان باله ایران در ۷ و ۸ اکتبر همان سال، آغاز عصر تازه ای را برای این هنر نوید می داد. ارائه این دو اثر در نخستین برنامه سازمان باله ایران حاصل همکاری نزدیک کیان با هنرمندان صحنه پرداز، آهنگساز و رقص پرداز آذربایجانی بود که همگی ملقب به هنرمندان خلق آذربایجان هستند. نیما کیان رقصنده، رقص پرداز و رقص پژوه ایرانی در

مرکز مطالعات رقص



بخش بزرگی از فعالیتهای نیما کیان در زمینه تحقیق و آموزش است. مانند همه پژوهشگران حقیقی، می یابد با همگان است. یکی از ارزنده ترین خدمات کیان در این زمینه، ایجاد یک مرکز مطالعاتی اینترنتی در باره هنر رقص است که پژوهشگران به عرضه آثار و تبادل نظر بپردازند. او در این باره می گوید:

من در دوره تحصیل زمانی که شروع به تحقیق در زمینه رقص در ایران و خاور میانه کردم متوجه کمبود اطلاعات و منابع و مراجع آکادمیک در زمینه رقص در آسیا شدم. برای نمونه، آذربایجان از سال ۱۹۱۱ دارای اپرای ملی است ولی از کمپانی باله ملی آذربایجان و آثاری چون "علی بابا" و "هفت پیکر" در دائره المعارف رقص نشانی نیست. و یا از باله ملی ترکیه یا باله ملی مصر هیچ ذکری در متون تحقیقی غربی دیده نمی شود. من وظیفه خود دانستم که وسیله ای فراهم کنم که منابع تحقیقی در زمینه باله و رقص های گوناگون در اختیار محققین و دانشجویان قرار بگیرد. بر این اساس، مرکز پژوهشی اینترنتی را بنا نهادم و محققینی مثل آنتونی شی به این مرکز جذب شدند و مقاله هایشان را فرستادند. "سازمان باله ایران" در تعهد هنری بسیار مقید است و اهداف آموزشی خاصی دارد که رقص را به عنوان یک هنر شریف و متعالی معرفی کند.

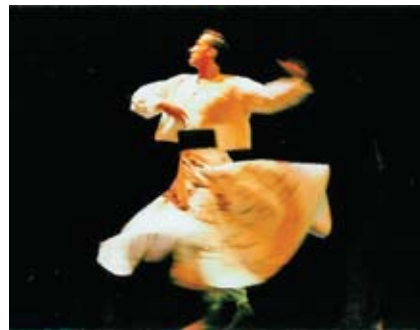
باله و موسیقی ایرانی جمع اصداد؟

یکی از نکات چشمگیر کار کیان این است که باله و موسیقی ایرانی را که در نظر اول جمع اصداد می نمایند، چنان تلفیق می کند که گویی این دو برای هم ساخته شده اند. در این زمینه می گوید:

بسیار وقتها می شنویم که ما موسیقی برای رقص نداریم. به نظر من موسیقی ایرانی زمینه و ظرفیت زیادی برای همه نوع رقص دارد. مثلاً کار "سرزمین

فیروزه‌ای" که یک اثر باله کاملاً کلاسیک است، روی موسیقی کاملاً سنتی ایرانی طراحی شده. اصولاً برای رقص پردازی یک داستان چند حالت وجود دارد: در حالت اول، موسیقی را می شنوید و الهام می گیرید. حالت دوم مثل "زال و رودابه" و یا "بیژن و منیژه" موسیقی را با طول و ریتم و ... خاص سفارش می دهید و یا می گردید تا موسیقی مناسب برای داستان خود پیدا کنید. به نظر من در همه این حالات می توان از موسیقی ایرانی بهره برد چرا که زمینه توسعه و به کارگیری برای رقص دارد.

در پاسخ پرسش من که "چرا باید باله روی موسیقی و تم ایرانی طراحی شود" می گوید:



باله نه فقط یک رشته و ژانر هنری است، بلکه باله، دانش است، فن است. باله دانش مدون و ترمینولوژی دارد. ریشه باله ازیاتالیا است که در فرانسه در دربار لوئی شانزدهم گسترش پیدا کرد و مدون شد. در دو بیست سال گذشته باله به صورت علم رقص و حرکت در آمده و همه کشورها این هنر را وارد کرده، توسعه داده و با هنرهای بومی خود تطبیق داده اند. باله ملی سوئد از فرهنگ ملی سوئد و باله ملی مصر از فرهنگ ملی مصر و ... تاثیر گرفته اند. همه کشورهای غربی و همچنین بسیاری کشورهای در حال توسعه در آسیای میانه و دور باله ملی دارند. در کشورهایی مثل آلمان و فرانسه حتی در هر شهر یک سازمان باله ملی وجود دارد و فعال است. همه این کمپانی های باله، آثار رپرتوار بین المللی باله و همینطور آثار بومی خود را که الهام گرفته از فرهنگ آن کشور است، به روی صحنه می برند و اجراء می کنند. هر سازمان باله ملی، موظف به اجراء باله کلاسیک و مدرن است. بهترین استعدادها و نیروی هنری رقص هر کشوری در باله ملی آن کشور حضور می یابد. به اختصار می توان گفت: باله به خوبی منعکس کننده هویت ملی-هنری کشورهایی است که به یک فرهنگ توسعه یافته دست یافته اند. اما جای خالی این هنر در ایران وجود دارد. من در آثاری چون "سیمای جان" یا "صوفی"، باله را با فولکلور و رقصهای آیینی و با درام ایرانی تلفیق کردم.

فرهنگ رقص ایرانی که در این سالها بسیار جفا دیده

کیان با آگاهی از ضرورت تکیه بر فرهنگ غنی ایرانی در جهت پیشرفت در هنر رقص می گوید:

با مطالعه ادبیات فارسی، با آگاهی از ارزش غنای فرهنگی ایران و استفاده از منابع ایرانی می توان آثار فوق العاده ای به وجود آورد. موسیقی ایرانی نیز وسیع است و زمینه گسترش و توسعه در زمینه رقص را دارد. قرابتی بین باله و رقص ایرانی نیست، باید این قرابت را به وجود آورد. باید از رقص باله به عنوان دانش و فن حرکت و رقص استفاده کرد (باله نمایش تئاتری است که در آن به جای سخن گفتن از حرکت برای بیان مطلب استفاده می شود). همان طور که یک مسئله علمی را به زبان های متفاوت می توان بیان کرد، باله را به عنوان ابزار بیان و الهام بخش آثار ایرانی می توان استفاده کرد. علم طب در ایران شامل دو رشته سنتی و جدید است که علم جدید طب مکمل طب قدیم است بدون آنکه الزاماً آن را نفی کند. بدین گونه ما نیز از دانش رقص باله استفاده می کنیم برای به روز و مدرن کردن فرهنگ رقص ایرانی که در این سالها بسیار جفا دیده: یا تحریف شده (مثل ترکیب و تلفیق های نا مأنوس با رقص های فولکلور دیگر کشورها که بعنوان رقص



ایرانی معرفی می شود)، یا هویت باخته (تا حدی که از اطلاق نام رقص به آن واهمه دارند و از آن به نام حرکات موزون نام برده می شود)، یا مبتذل شده (تنها وسیله ای برای سرگرمی سبکسرانه) و یا به کل به ورطه فراموشی سپرده شده است.

این نکته ما را به یکی از پرسش های اساسی رقص در ایران می رساند و آن این که رقص ایرانی چیست و چقدر اطلاع از آن در دست هست:

رقص ملی یا سنتی ایرانی وجود خارجی ندارد، به دلیل این که برای به وجود آوردن رقص ملی (سنتی) نهادی مثل فرهنگستان لازم است که اعضای حرفه ای و کارشناسان رقص در آن برنامه ای تدوین کنند، آنچنان که فرهنگستانهای رقص آذربایجان، قرقیزستان، تاجیکستان و ... برای ایجاد رقص سنتی این کشورها کردند، که در کشور ما هرگز این اتفاق نیفتاد. ما در ایران نه این نهاد و نه کارشناس

آموزش حرفه ای جوانان در مقطع کارشناسی و دانشگاهی است. پروژه "رقص جوان اروپا" بخش



عظیمی از وقت و انرژی او را به خود اختصاص می دهد. کیان در اکتبر ۲۰۰۸، سومین برنامه تولیدی این پروژه را که "باغ های معلق آرزوهای گمشده" نام داشت، در شهر سولنا در شمال استکهلم به روی صحنه برد. این اثر یک باله درام معاصر در ده صحنه بود که با الهام از سری آثار گرافیکی "گلدان و چاقو" از مرحوم مرتضی ممیز و با به کارگیری همزمان رقص، موسیقی، چیدمان ویدیویی و شعر خلق شده بود. الهام بخش کیان در خلق این باله، شورش های خیابانی مهاجرین در شهرهای استکهلم، پاریس و لندن بود. در این اثر کیان به مسئله هم پیوندی مهاجرین در جامعه سوئد پرداخته بود، مسئله ای که به روشنی قابل تعمیم به تمامی جوامع مهاجر پذیر کنونی نیز هست. هدف از خلق این باله، آفرینش یک اثر هنری با ترکیب رقص مدرن غربی و تم ایرانی بود. پس از تماشای "باغ های معلق آرزوهای گمشده" در سولنا برای من مسلم شد که پس از سال ها، فصل جدیدی در رقص ایرانی باز شده است. این اثر با حساسیت خاصی نسبت به موضوع، تکنیک و نحوه اجرا خلق شده بود. موضوع باله، سفر نوجوانی بود در زمان و مکان، آرزوهای این نوجوان، دلنگی اش، تنهایی و خاطراتش. پس از طرح رقص، کیان چهار نفر رقصنده را از میان بیش از صد رقصنده که از کشورهای آرژانتین، مکزیک، استرالیا، آمریکا و ژاپن تقاضا کرده بودند، برای اجرا انتخاب کرد. این اجرا مورد استقبال مقامات فرهنگی و هنری سوئد و تماشاچیان قرار گرفت. جدیدترین کار نیما کیان اثری معاصر به نام "سمفونی مژگین در سبز" است که با الهام از موسیقی نوحه خوان ساخته علی رهبری آفریده می شود که در پنجمین فصل هنری پروژه رقص جوان اروپا (پائیز ۲۰۰۹) به روی صحنه خواهد رفت.

علاقه‌مندان می توانند برای کسب اطلاعات بیشتر به تارنماهای زیر مراجعه نمایند:

www.balletspersans.org

www.easterndanceforum.com

http://fa.wikipedia.org/wiki/http://www.sazman_bale_iran

۸) بر گرفته از گفت‌وگوی نگارنده با نیما کیان در اکتبر

۲۰۰۸ در شهر استکهلم

با تشکر از دکتر فاریا شاکر

سی و چهل توسعه پیدا کرد، هیچ‌گاه در ایران به وجود نیامد. رقص سنتی تاجیک ها بر گرفته از فولکلور تاجیکستان و بر اساس موسیقی تاجیکی درست شده. برای این رقص ملی ترمینولوژی ایجاد کردند و بر روی هر حرکتی اسم گذاشتند مثل باله که هر حرکتی اسم دارد مثل "آب پیچ"، "باران"، و غیره ... در ایران تصمیم گیری برای اسامی حرکت‌های رقص کار فرهنگستان رقص است که وجود خارجی ندارد. هر کس می تواند لغات جدید برای آثار خود ایجاد کند، ولی این اقدامات خارج از محدوده خاصی اعتبار ندارند. ببینید معادل کلمه کامپیوتر در زبان فارسی کلمه "رایانه" است، این لغت همه جا اعتبار دارد چون ابداع فرهنگستان فارسی است. در مقابل، کلماتی مثل "زاهیفات" و یا



"فرافکنی" در ادبیات رایج ما جا نیفتاده است چون حاصل ابداعات بطور مثال یک مترجم یا خبرنگار است و نه فرهنگستان. حالا این آقا ویا خانم مترجم یا خبرنگار می تواند به کرات از این کلمات در نوشته هایش استفاده کند ولی این استفاده توجیه ضروری و منطقی ندارد، همه گیر هم نمی شود و الزاما قابل فهم هم برای عموم نیست. در زمینه رقص سنتی ایرانی هنوز دستورالعملی تدوین نشده است. موسیقی ما را نزدیک به صد سال پیش سعی کردند سر و سامانی بدهند، با روشهای علمی نت گذاری کردند و ... ولی در رقص هنوز این کار صورت نگرفته است.

شورش های خیابانی منبع الهام اثری به نام "باغ های معلق آرزوهای گمشده" شد

بخش بزرگی از فعالیت های کیان در زمینه رقص شامل برگزاری سمینارهای آموزشی و مخصوصا

آکادمیک و نه متخصص رقص داخلی داشته ایم. طبیعتاً جای خالی آن نیز هم هیچوقت احساس نشده است. فقط کسانی مثل دووارن بودند که با عشق فراوان رقصهای محلی را گرد آوری می کردند و در مواردی با رقص قاجاری (که در دربار ناصرالدین شاه برای اعضای خاندان قاجار به شیوه فی البداهه اجرا می شده و پس از انقراض قاجار توسط مطربها به خارج از دربار آمده) ترکیب می کردند. هیچ منبعی هم در دست نیست که اینها را تایید کند، فقط فرضیاتی است که بر اساس اطلاعات غیر مستقیم و محدود بنا نهاده شده. رقص در ایران هیچگاه به صورت رقص سنتی در نیامد، اما علاقه‌مندان به رقص ایرانی اعم از ایرانی و غیر ایرانی با ارائه حرکتی برگرفته از فولکلور ایران و همچنین نقاشی های بجا مانده از دوره قاجار و اجراء با لباس های زیبای آن دوره ابداعات خود را به اشتباه و یا از سر ناچاری به عنوان رقص سنتی و ملی ارائه کردند. به خاطر همین است که به تعداد رقصندگان و طراحان رقص ایرانی سبک و روش وجود دارد! این آتش به حدی شور می شود که کسانی حتی مدعی ابداع مکتب نوینی در رقص ملی و یا سنتی ایرانی می شوند! باید در نظر داشت که رقص سنتی یا ملی نتیجه فعالیتهای پراکنده افراد نیست بلکه حاصل توافق های جمعی یک گروه کارشناس متخصص است که در حوزه ای مثل فرهنگستان، برنامه ای را برای رقص سنتی یک کشور تدوین می کنند. و پس از آن حرکتی را از بطن فولکلور مثل بلوچی و آذری و گیلکی و ترکی و ... بیرون می کشند. این امر مطالعه وسیعی می طلبد در رفتار شناسی اجتماعی یک مردم، در متن های صوری و ادبی و ... که همه این فعالیتهای تنها و تنها با یک حمایت و سرپرستی دولتی امکان پذیر است.



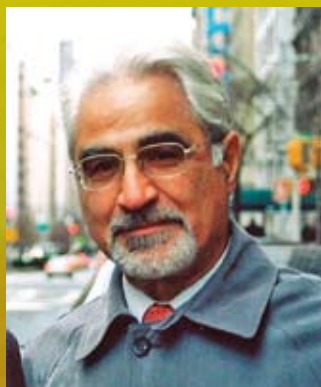
نتیجه فعالیتهای و ابداعاتی که در دراز مدت حاصل کوشش جمعی و تصمیمات یک فرهنگستان رقص است به مرور به یک سنت آموزشی تبدیل می شود و با تقلید و تکرار و تداوم سرانجام به شکل گیری رقص ملی می انجامد. آذربایجان به دلیل قدمت رقص مدون در این کشور و همینطور یک برنامه دولتی، زمینه ایجاد و توسعه رقص سنتی را پیدا کرد مثل تاجیکستان. تاجیکستان با ایران هم فرهنگ و همزبان است، اما فرهنگستان رقص که در دهه بیست در تاجیکستان به وجود آمد و در دهه های

Love Poetry and Persian Sufism

A Public Lecture by

Prof. N. Pourjavady

Emeritus Professor of Philosophy at the University of Tehran



Friday, October 30, 2009 – 7:30 pm
De Seve cinema
1400 De Maisonneuve Blvd. West
Metro : Guy – Concordia



**Co-sponsored by the Iranian Studies Program,
Concordia University and Chacavac Cultural Centre**

بخش ایران‌شناسی دانشگاه کنکور دیا برگزار می‌کند

«غزل و عرفان ایرانی»

سخنران: پروفیسور نصرالله پورجوادی



Firouz Hemmatiyan
Agent Immobilier Affilié
Cell: (514) 827-6364
Bur: (514) 364-3315
Fax: (514) 364-3649
9515 Lasalle boul. Lasalle Qc.

فیروز هممتیان

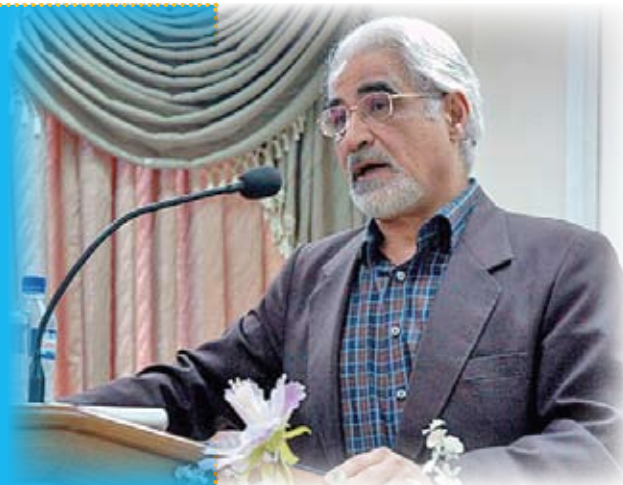
مشاور املاک و مستغلات
در مونترال و South Shore
مسکونی و تجاری
ارزیابی رایگان - تهیه وام مسکن

هووووووووووووووووو
آگه می شد الان می رفتم کلبه عمو جمال،
می خوردم یه ساندویچ با حال

6107 Sherbrooke W.
Montreal QC. H4A 1Y4 (514) 484-8072



یک معرفی کوتاه از دکتر نصرالله پورجوادی به بهانه حضور وی در مونترال



مولوی و تصوف عاشقانه

هفتشنبه / روز سه شنبه ۲۰ اکتبر ۲۰۰۹ از ساعت ۴ بعدازظهر، سخنرانی دکتر نصرالله پورجوادی در دانشگاه تورنتو انجام شد. این سخنرانی که «مولوی و تصوف عاشقانه» عنوان داشت از سوی گروهی از ایرانیان مورد استقبال قرار گرفت. در ادامه سخنرانی پرسش و پاسخ مفصلی صورت گرفت که تا بعد از ساعت ۶ ادامه یافت. در زیر چکیده ای از این سخنرانی آمده است.

مولانا جلال الدین رومی متعلق به مکتب صوفیانه‌ای است که می‌توان آن را مذهب عشق نامید. این مذهب یا مکتب عاشقانه بخصوص در قرن پنجم هجری (یازدهم میلادی) در خراسان شکل گرفت و یکی از مهمترین متفکران و شخصیت‌هایی که در شکل‌گیری این مکتب نقش داشت، احمد غزالی برادر متکلم و متفکر مشهور، ابوحامد محمد غزالی بود. مولانا افکار عاشقانه خود را هم در آثار منظوم، مثل دیوان شمس و مثنوی معنوی بیان کرده است و هم در آثار منثور خود مانند فی‌مافیة.

در مذهب عشق رابطه یا نسبتی که میان انسان و خدا در نظر گرفته می‌شود رابطه عاشقی و معشوقی است. انسان عاشق است و حق تعالی معشوق. مولانا از همان ابتدای مثنوی حکایت‌نوی و جدایی او از نیستان و شوق او برای بازگشت به وطن مالوف خود را با توجه به همین رابطه عاشقانه بیان می‌کند، به همین جهت است که پس از نی‌نامه، ابیاتی در باره عشق می‌سراید و عشق را اسطرلاب اسرار خدا می‌خواند.

با وجود این که مذهب اصلی مولانا مذهب عشق است و داستانها و حکایت‌های عاشقانه متعددی در مثنوی نقل شده است، ولیکن گاهی مولانا به جای رابطه عاشقانه میان انسان و خدا، از رابطه عبد و رب و یا بندگی و خواجگی استفاده می‌کند. در مقایسه با مثنوی مولانا وقتی کتاب سوانح احمد غزالی را در نظر می‌گیریم، می‌بینیم وی همواره به همین نسبت عاشقی و معشوقی وفادار می‌ماند و حتی مطالبی هم که دیگران از لحاظ نسبت بندگی در نظر گرفته‌اند او آن را به زبان عاشقانه برمی‌گرداند و بیان می‌کند. نمونه این مطالب نکته‌ای است که مولانا هم در مثنوی و هم در فی‌مافیة با توجه به احادیث نبوی در باره دعا کردن بنده به درگاه خداوند و تاخیر خداوند در اجابت دعای او گفته است، در حالی که همین مطلب را احمد غزالی در یکی از فصول سوانح از دیدگاه مکتب عشق و با توجه به نسبت عاشقی و معشوقی بیان کرده است.

■ گردآوری: خسرو شمیرانی

دکتر نصرالله پورجوادی از چهره‌های بنام در عرصه‌ی فلسفه و عرفان و ادبیات فارسی است که با خلق آثاری چند در مجامع علمی نامی مطرح از خود به جای گذاشته است. دکتر پورجوادی، استاد تمام وقت دانشگاه تهران، توسط انستیتوی اسلام‌شناسی دانشگاه مکزیک به کانادا دعوت شده است و پس از سخنرانی در دانشگاه تورنتو که سه شنبه ۲۰ اکتبر ۲۰۰۹ انجام شد، در دانشگاه‌های مکزیک، کنکوردیا، و هالی‌فکس سخنرانی خواهد داشت. دانشگاه مکزیک، روز سه‌شنبه ۲۷ اکتبر ۲۰۰۹ ساعت دو و نیم بعد از ظهر میزبان ایشان خواهد بود و دکتر پورجوادی تحت عنوان «جلوه‌های فلسفی در عرفان کلاسیک» سخنرانی خواهد کرد.

بخش ایران‌شناسی دانشگاه کنکوردیا میزبان دکتر پورجوادی در دیگر سخنرانی او است که در روز ۳۰ اکتبر انجام خواهد شد.

بر اساس آنچه در سایت باشگاه آمده، نصرالله پورجوادی در سال ۱۳۲۲، در تهران، در خانواده‌ای اصفهانی تبار، به دنیا آمد. او پس از دبیرستان برای ادامه تحصیل به آمریکا رفت و کارشناسی خود را در رشته فلسفه غرب از دانشگاه سانفرانسیسکو دریافت کرد و در سال ۱۳۴۶ به ایران بازگشت. دلیل بازگشت وی علاقه‌مندی به تحصیل در فلسفه و عرفان اسلامی بود که در آن زمان امکان ادامه‌ی تحصیل در این رشته در آمریکا وجود نداشت.

آغاز علاقه‌مندی وی به فلسفه و عرفان اسلامی مطالعه‌ی کتاب «سه حکیم مسلمان» نوشته‌ی دکتر سید حسین نصر بود. وی ابتدا قصد داشت به دانشکده‌ی الهیات و معارف اسلامی دانشگاه تهران برود، ولی به پیشنهاد استاد شهید مرتضی مطهری به دانشکده ادبیات و علوم انسانی

◀◀ ادامه در صفحه ۲۱

ادبیات آمریکای شمالی

ایستگاه دوم:

شاعر مونترالی، کلودین برتراند

بازگشت

منتظر صدایی از جان های تپنده
مثل سایه های گذشتگان که از خلوت گاهی بیرون
می آیند

از گرد و غبار می گذرند
بالا می روند بالاتر از همیشه ی معمول
و ناگاه دهان جهان به جادو باز می شود
و جهان، رهایی را فریاد می کند

بچه ها با مرگ می جنگند
فاصله ها کم می شوند کم و کم تر از فاصله ی میان
نفس تا قفس سینه
و برای ثبت این نهایت ناگفتنی
عکاس با چشم یک ولگرد
از خاطرات راه عکس می گیرد

گدایی لابه می کند
پشت حصار، زنی مهوت، رازی را بر دوش می کشد
از صبح تا شب تنها یک صحنه را، خورشید سیاه را
بر بوم می بیند

بر سردر طلاکوب در بی بازگشت
جمعیتی نقاشی شده اند
منتظر، در گره و زنجیر
در شامگاه تاریک و روشن زندگی



برگ های دفتر زندگی مان پشت سر هم صف بسته
اند

بدون این که حتی یکی از آن ها تکراری باشد
گاه به گاه برگری ورق می خورد و ما روی آن سر می
خوری
درست مثل کلمات که به دنبال هم در صفی آرام چه
در سراشیب کوه چه در طوفان پیش می روند
کلماتی متورم از صدای ما
که منتظرند تا در اولین فرصت مثل نُتی اشتباه که
از لغزش نوک انگشتی روی سیم برمی آید، دهان باز
کنند

گاهی حتی بی یک نیم نگاه از ترس آن که مبادا
بر نوک انگشتان خدشه ای بیفتد از روی ورق ها
می گذریم
ولی واقعیت این است که خورشید حضور دارد
پرتوهایش را نمی بینی؟
ما به زندگی گره خوردیم

اما در این دشت پُر از نکبت
چطور زیبایی را ببینیم؟
چطور به زیبایی فکر کنیم وقتی زبان ما بی حرکت
است و از عبور کلمات خالی شده؟

آنقدر ترسیده ایم که تنها، امید به او بی بسته ایم
که جایی در دوردست این دشت مخفی شده و فقط
دست اش پیداست که گاه تصاویر زیبا را جمع می
کند

برگ ها همچنان ورق می خورند
خانه های این دشت روی ستون ها به هم می
پیچند
بچه ها کنار دریا قایق ها را به سوی ساحل می
کشند

و به آسمان نگاه می کنند شاید بفهمند که این باد
از کجا می آید
اما خوب نمی شنوند

و باز بهار می آید
و باز ما می آیم
روی جاده هایی از خون، از آتش

ما در انتهای شب منتظریم

در ادامه ی بررسی ادبیات آمریکای شمالی و تمرکز بر
جنبش های ادبی زنان در کبک، این بار فعالیت های
یکی دیگر از ادیبان معاصر این منطقه و سبک نگارش
او در نظم و نثر را مرور می کنیم.

کلودین برتراند Claudine Bertrand یکی از نام
های شناخته شده در آمریکای شمالی ست. او در
تابستان ۱۹۴۸ در مونترال به دنیا آمد و تحصیلاتش
را در رشته ی ادبیات در دانشگاه کبک مونترال به
پایان رساند. او تا به حال بیش از بیست مجموعه از
شعرهایش را نیز به چاپ رسانده است.

در سال ۱۹۹۶ نامزد دریافت جایزه ی فستیوال بین
المللی شعر بود و در سال ۱۹۹۷ عنوان زن شایسته ی
ادبیات و مدال طلای Rayonnement Culturel
از آن خود ساخت. کلودین برتراند در سال ۱۹۹۸
نیز جایزه ی شعر انجمن نویسندگان کانادا را از آن
خود کرده است. دریافت جایزه ی بین المللی شعر
Tristan Tzara در سال ۲۰۰۱ و جایزه ی Denys
Garneau Saint- در سال ۲۰۰۲ هم از دیگر
افتخارهای اوست.

او از جمله بنیان گذاران جنبش ادبی Arcade است
که در سال ۱۹۸۱ پا گرفته و تا سال ۲۰۰۶ با مدیریت
او مراحل موفقیت را پشت سر گذاشت، تا جایی که
در سال ۱۹۹۶ و در پانزدهمین سالگرد تاسیس اش
فینالیست جایزه ی هنری انجمن شهری مونترال
شد. همچنین در همان سال به عنوان نماینده ی
بارز مرآده های فرهنگی فرانسه-کبک در سمیناری
با عنوان Arcade در پاریس حضوری موفق داشت.
امروز کلودین برتراند را به دنبال فعالیت های فرهنگی
بی شمارش سفیر شعر کبک نامیده اند.

او در اولین کنگره ی جهانی شعر پاریس نام کبک را
بر زبان ها جاری کرد و در حال حاضر هم از اعضای
کانون نویسندگان کبک است.

در ادامه یکی از شعرهای این شاعر معاصر برای
آشنایی بیشتر با سلیقه ی نوشتاری او ارائه می
شود.

از انقلاب اسلامی مدتی با حکم روح الله خمینی عضو شورای انقلاب فرهنگی بود.

دانشگاه تهران رفت و موفق به اخذ مدرک کارشناسی ارشد فلسفه در سال ۱۳۵۱ و سپس دکتری فلسفه در سال ۱۳۵۷ از این دانشگاه شد. بی تردید مهم ترین کار پورجوادی تأسیس مرکز نشر دانشگاهی و ۲۰ سال ریاست بر آن است.

در ادامه‌ی نوشته سایت باشگاه در این رابطه آمده است که نصرالله پورجوادی خدمت خود را با سمت مربی مرکز تعلیمات عمومی دانشگاه صنعتی شریف در سال ۱۳۵۲ آغاز کرد و تا سال ۱۳۶۶ با سمت استادیار در این مرکز مشغول به خدمت بود. او از سال ۱۳۶۶ خدمت خود را در دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه تهران پی گرفت و با پشت سرگذاردن مدارج دانشگاهی به اخذ رتبه استادی این دانشگاه نایل شد. در سال ۱۳۵۸ سرپرستی مرکز تعلیمات عمومی و مدیریت عامل انتشارات دانشگاه صنعتی شریف را برعهده گرفت و در سال ۱۳۵۹ به عنوان سرپرست کمیته ترجمه و تالیف ستاد انقلاب فرهنگی انتخاب شد.

طبق آنچه در سایت آفتاب آمده، او به واسطه‌ی خدمات علمی و اجتماعی درخشان مفتخر به دریافت نشان و تقدیرنامه‌های متعدد شده است. دکتر نصرالله پورجوادی سالیان سال است که در گوشه خلوت خویش به تحقیق و تتبع در آثار عرفانی ایران زمین مشغول است و حاصل تلاشهای شبانه‌روزی‌اش تعداد آثاری است که راهی نو و روشی تازه در بررسی تاریخ عرفان ایران محسوب می‌شود. وجه بارز آثار پورجوادی نگاه تحلیلی او به متون و مسائلی است که در سنت ادبی، آنها را از مقوله ذوقیات می‌شمیریم و فکر می‌کنیم نمی‌شود زیاد درباره‌ی آنها صحبت کرد. نوشته‌های دکتر پورجوادی از معدود آثار جدید فارسی است که به عنوان فردی صاحب سبک و روشن ضمیری آگاه حرفی «تازه» برای گفتن دارد.

این مقال را با توضیح مختصری درباره‌ی فعالیت‌ها و اهمیت کار مرکز نشر دانشگاهی که آقای پورجوادی از جمله بانیان آن به شمار می‌روند و از سال ۱۳۵۹ تا ۱۳۸۳ ریاست آن را بر عهده داشتند پایان می‌بریم. به گفته‌ی آقای پورجوادی، در مرکز نشر دانشگاهی در مدت فعالیت وی، حدود ۱۲۰۰ کتاب تحقیقی و چند مجله‌ی ارزشمند به چاپ رسیده است.

بنا به معرفی‌نامه پورجوادی در سایت ویکی‌پدیا، او پس

هفته

را مشترک شوید

چکاوک هفته

همراهی و همگامی بیشتر

ما با همدیگر آمده است.

هفته از آن همه

شماست، از آن همه ماست. آن را

بخوانیم. به آن ایراد بگیریم و در

جهت بهبود آن گام برداریم. با هم به

گسترش اطلاع رسانی سالم در جامعه

یاری برسانیم. بدون اطلاع رسانی

سالم، جامعه سالم غیر قابل تصور

است.

هفته با شماست و برای

شماست. در صورت مشترک شدن،

هفته را به راحتی در منزل

و یا محل کار خود دریافت می‌کنید و

همزمان در مخارج تولید آن سهیم می

شوید. کمک به گسترش فرهنگی که

به آن افتخار می‌کنیم برای خودمان با

ارزش است، این کمک را از خودمان

دریغ نکنیم. همین امروز چکاوک

هفته را مشترک شویم

با تلفن

۵۱۴-۷۸۷-۸۸۴۸

تماس بگیرید

بنا به اطلاعاتی که در سایت مرکز نشر دانشگاهی آمده، این مرکز در سال ۱۳۵۹ و در پی تشکیل ستاد انقلاب فرهنگی با نام (کمیته ترجمه و تالیف و تصحیح کتابهای دانشگاهی) تشکیل شده، زیر نظر شورای عالی انقلاب فرهنگی فعالیت‌های خود را آغاز کرد و در مدت کمی به یک مرکز انتشاراتی معتبر و در عین حال علمی، فرهنگی و آموزشی تبدیل شد و دیری نپایید که مرکز نشر کانون تجمع استادان و مجرب و دلسوز رشته‌های گوناگون دانشگاههای سراسر کشور و پژوهشگرانی شد که در حوزه کار خود از برجستگان و سرآمدان به شمار می‌آمدند. مرکز نشر دانشگاهی از بدو تاسیس به تبعیت از رشته‌ها و گرایش‌های گوناگون موجود در دانشگاههای کشور به تشکیل گروهها و حوزه‌های تخصصی پرداخت و شوراهاى تخصصی در گروهها از اساتید فرهیخته تشکیل داد. گروهها و حوزه‌هایی که اکنون در مرکز نشر دانشگاهی مشغول فعالیتند عبارتند از:

گروه فیزیک، گروه ریاضی، گروه شیمی و مهندسی شیمی، حوزه فنی و مهندسی، گروه پزشکی و بهداشت و تغذیه، گروه زیست‌شناسی، گروه کشاورزی و حوزه علوم انسانی. مرکز نشر دانشگاهی در زمینه واژه‌سازی و واژه‌گزینی و تهیه و تدوین واژگان رشته‌های متعدد دانشگاهی نیز فعالیت‌های نمربخشی داشته است. انتشار دهها فرهنگ، واژه‌نامه و واژگان تخصصی نمونه‌ای از فعالیت‌های مرکز در این زمینه است. تعداد آثار منتشر شده گروههای تخصصی مرکز نشر دانشگاهی اکنون به بیش از هزار و دویست عنوان رسیده است که تاکنون صدها عنوان از کتابهای موردنیاز دانشجویان در شمارگان مختلف تجدیدچاپ و ویرایش شده‌اند. از فعالیت‌های مهم دیگر مرکز نشر دانشگاهی باید به انتشار مجلات تخصصی در رشته‌های مختلف علمی اشاره کرد. از سال ۱۳۵۹ که اولین مجله‌ی مرکز نشر دانشگاهی با عنوان "نشر دانش" منتشر شد تاکنون ۱۳ عنوان مجله در زمینه‌های: بهداشت جهان، پژوهشهای ایران‌شناختی (به زبان آلمانی)، لقمان (به زبان فرانسه)، باستان‌شناسی و تاریخ، زبان‌شناسی، شیمی، فیزیک، نامه‌ی ایران‌باستان (به چند زبان)، نشر دانش، نشر ریاضی زمین‌شناسی و زیست‌شناسی در حال چاپ است.

بزرودی

فروش آنلاین صدها عنوان کتاب، موسیقی و فیلم ویژه کودکان و نوجوانان

www.Pishrood.com

واکسن اچ آی وی با نتایج قابل توجه

بی.بی.سی: دانشمندان ماه گذشته اعلام کردند که ترکیبی از واکسن ها در تایلند باعث محافظت ۳۱ درصد شرکت کنندگان در یک مطالعه - با شرکت ۱۶ هزار فرد ۱۸ تا ۳۰ ساله که هیچ کدام همجنسگرا نبودند - شده است.

قبلا تردیدهایی در مورد اهمیت این یافته مطرح شده بود.

اما داده های تازه که در کنفرانسی در پاریس منتشر شده حاکیست که هرچند مطالعه در ابعاد کوچک انجام شده اما این یافته ها از لحاظ آماری قابل توجه و مستحکم است.

با این حال دانشمندان می گویند که آنها علت این تاثیر را درک نمی کنند و به نظر می رسد که در کسانی که بیشتر

در معرض خطر هستند کمتر موثر است.

سرهنگ نلسون مایکل از برنامه تحقیقات اچ آی وی ارتش آمریکا می گوید که علی رغم این عیب ها، این گامی کوچک در جهت صحیح است.

او گفت: "مهم است که مردم درک کنند که این یک پیشرفت علمی است، یک تحول علمی است، نه پیشرفتی در زمینه بهداشت عمومی، زیرا هنوز واکسنی وجود ندارد که به زودی در دسترس عموم قرار گیرد." او افزود: "ما حالا بعد از ۲۶ سال تلاش، بر این باوریم که می توانیم با اعتماد در مسیری گام برداریم که می دانیم در ادامه آن قادر خواهیم بود واکسنی بسازیم که در همه جهان موثر باشد."

ابراز تردید علیرغم خوشحالی اولیه پس از اعلام نتایج آزمایش تایلند، بسیاری دانشمندان نگران بودند که تاثیر محافظتی این واکسن خیلی کم است.

از میان هشت هزار نفری که این واکسن به آنها زده شد، ۵۱ نفر به ویروس اچ آی وی آلوده شدند. در میان کسانی که یک واکسن کلایی (برای گمراه کردن دواطلب) دریافت کردند ۷۴ نفر آلوده شدند.

با این حال ارتش آمریکا و دولت تایلند که تامین کنندگان منابع مالی این آزمایش بودند گفتند که تاثیر محافظتی آن در ۲/۳۱ درصد (۳۱ و دو دهم)

شرکت کنندگان نیز از لحاظ آماری تاثیری واقع و قابل توجه است.

اما با انتشار تدریجی داده های بیشتر بعضی از دانشمندان شروع به ابراز تردید در مورد این تاثیر کردند.

وقتی کسانی که همه واکسن های خود را زده بودند کنار گذاشته شدند، این ارقام اهمیت آماری خود را از دست داد.

بسیاری از متخصصان نگران بودند که این داده ها به درستی

زیر ذره بین سایر دانشمندان قرار

نگرفته است. سوالات زیاد اکنون این بازبینی توسط سایر

دانشمندان انجام شده است که نشان می دهد که نتایج اولیه همچنان به

قوت خود باقی است. دانشمندان این نتیجه را با تکیه بر تحلیل

کل جمعیت شرکت کننده در مطالعه به دست آورده اند و تنها هفت نفر که در ابتدای مطالعه آلوده بودند کنار گذاشته شدند.

محققان می گویند این مطمئن ترین راه بررسی این مطالعه است.

آنها همچنین جزئیات دو تحلیل دیگر از این مطالعه را منتشر کردند که در آنها افرادی که همه داروهای خود را مصرف نکرده بودند کنار گذاشته شدند. هر دو این یافته ها قابل توجه نبودن نتایج اشاره می کرد.

در میان دانشمندان حاضر در نشست خبری پاریس یک حس هیجان نسبت به یافته ها وجود داشت.

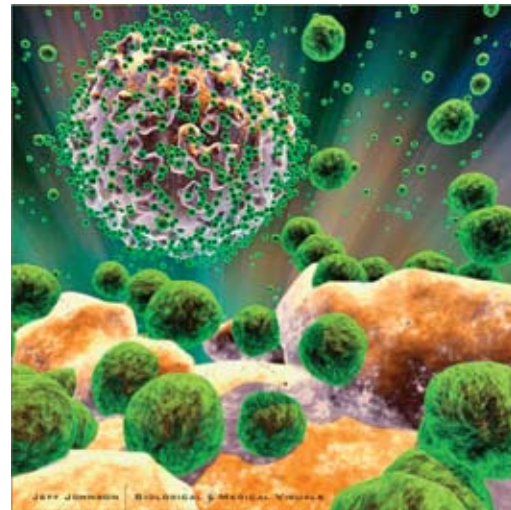
دکتر نیکولا فرام معاون مدیر آزمایشگاه واکسن های اچ آی وی در سیاتل واقع در ایالت واشنگتن آمریکا گفت: "اوه خدای من، این فوق العاده است. امید زنده است، واکسنی وجود دارد که مانع آلودگی شد."

او گفت این اولین بار است که تاثیری هرچند کم در جلوگیری از ابتلا نمایش داده می شود و به همین دلیل این روزی عالی برای دانشمندان است.

او گفت: "سوال اصلی این است که این از نظر بیولوژیکی تا چه اندازه اهمیت دارد؟"

او گفت که آنها تا ۹۵ درصد مطمئن هستند که آنچه مشاهده می کنند واقعی است و نه فقط یک تصادف محض.

محققان می گویند که این واکسن در آفریقا، قاره ای که



بالاترین میزان ابتلا را دارد، موثر نخواهد بود. آنها می افزایند که هنوز راه درازی تا تولید یک واکسن قابل عرضه در بازار باقی است و اخطار می دهند که جلوگیری و آموزش بهترین راه حفاظت مقابل آلودگی به اچ آی وی در میان مدت است.

سرهنگ جرومی کیم مدیر محصولات واکسن اچ آی وی ارتش آمریکاست.

او گفت: "ما چیزی داشتیم که یک سوم افرادی را که در تایلند در معرض ویروس قرار گرفتند محافظت کرد.

این یک واکسن موثر جهانی نیست؛ نمی توان از آن در خارج از تایلند استفاده کرد."

دیورا جک مدیر "ان ای تی" (تراست ملی ایدز) گفت: "آزمایش تایلند یک گام بلند در تحقیقات برای یافتن واکسنی برای اچ آی وی است."

"این نتایج یک فرصت عالی برای کشف سرخ های تازه درباره اچ آی وی و درک چگونگی عملکرد واکسن اچ آی وی به دانشمندان می دهد."

هزارتوی مجازی راهی برای کشف اسرار ثبت حافظه در مغز

بی.بی.سی: دانشمندان با دواندن یک موش در یک هزارتوی مجازی توانسته اند اطلاعاتی از سلول های مغز و اعصاب به دست آورند.

محققین در مقاله‌ای در تازه‌ترین شماره نشریه علمی نیچر شرح داده اند که چطور توانستند اطلاعاتی را از سلول

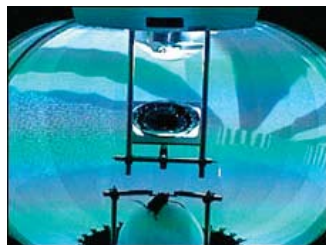
هایی در مرکز حافظه در مغز موش به دست آورند.

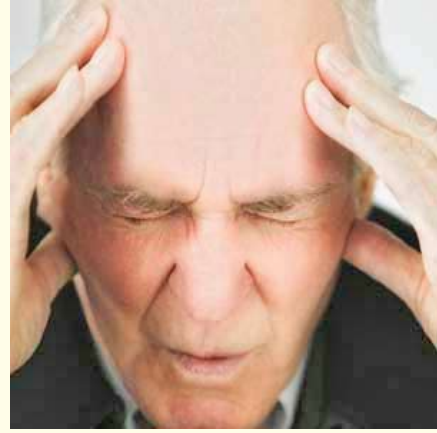
این سلول ها با الگوی هما هنگ

فعال می شود که این می تواند به موقعیت مکانی موش مربوط باشد.

دانشمندان امیدوارند روشی که برای این پژوهش به کار برده اند به آنها کمک کند تا بفهمند چطور فعالیت سلولی منجر به ثبت خاطرات تازه می شود و این فعالیت سلولی چطور بر رفتار انسان تاثیر می گذارد.

در سیستم مجازی که این دانشمندان طراحی کرده‌اند، موش قادر است تا در حالیکه سرش تقریباً ثابت نگه داشته شده است، بر روی یک گوی به هر طرف که می خواهد بدود. این روش به دانشمندان اجازه می دهد تا به طور ممتد رفتار یک سلول را در مغز موش بررسی کنند.





بخش اول



آلودگی صوتی یکی از انواع آلودگی‌های زیست‌محیطی است که سلامت و بقای موجودهای زنده را تهدید می‌کند و به مخاطره می‌افکند. میزان عوارض جسمی و روحی این نوع آلودگی بر انسان به‌ویژه در محیط شهری به اندازه‌ای است که برای آن، استانداردهای فنی و بین‌المللی تعیین شده است و دولتها و متولیان شهری اصولاً به رعایت آنها ملزم هستند.

در شهری نظیر تهران میزان این آلودگی فراتر از حدمجاز است و طبق بررسی‌های فنی پراکنده، برخی نقاط در مرحله بحرانی و خطرناک به سر می‌برند. نکته مهمی که اغلب کارشناسان درباره افزایش میزان آلودگی صوتی شهر تهران به آن اشاره دارند، نداشتن راهبردی جامع در سطوح مختلف مدیریتی و فنی برای کاهش آن در گذشته و حال حاضر است.

هزینه‌های سنگین و جبران‌ناپذیر آلودگی صوتی در حوزه‌های اقتصادی، اجتماعی، رفاهی، بهداشتی و درمانی در بلندمدت به آسیبی جدی برای شهروندان مبدل می‌شود که باید برای چاره‌های اندیشید. در این باره پیش از هر کار لازم است هزینه‌های یک واحد آلودگی صوتی در محیط شهری تعیین شود تا شاید هشدار و انگیزه‌ای برای شروع اقدامات عملی و ملموس به منظور مقابله با آن باشد. مطلب زیر به موضوع ماهیت‌شناسی آلودگی صوتی، علل، عوارض، تبعات پر دامنه آن بر سلامت جامعه شهری و ارائه راهکارهای احتمالی در این حوزه می‌پردازد.

آلودگی صوتی در محیط شهری به این صورت تعریف می‌شود: صدایی ناخواسته با مدت زمان، شدت یا کیفیتی که به انسان آسیب جسمی و روحی وارد می‌کند.

این نوع آلودگی در محیط کارگاهها و شهرکهای صنعتی بیشتر به گوش می‌رسد، اما هر گوشه و کناری از شهرهای امروزی به دلیل عواملی نظیر ترافیک، ساخت و ساز، انواع و اقسام صداهای مکانیکی و الکتریکی، منابع انسانی و مواردی از این دست از این آسیب در امان نیستند به طوری که سازمان بهداشت جهانی (WHO) آلودگی صوتی را به دلیل کثرت منابع (ترافیک، صنعت، محل کار و همجواری) خطری جدی برای سلامت شهروندان معرفی کرده است.

شدت صوت با واحدی به نام «دسی‌بل» و در بازه صفر تا ۱۳۰ اندازه‌گیری می‌شود که آستانه شنوایی و کری برای انسان است.

تأثیر صدا بر سلامت انسان به عواملی نظیر شدت، نوع، نزدیکی به

ادامه دارد

منبع، مداومت، وضعیت، موقعیت و البته حساسیت فرد در مقابل آن بستگی دارد و با این توضیح شدت صوت تنها یکی از پارامترهای مهم در اندازه‌گیری و سنجش میزان آلودگی محسوب می‌شود.

قرار گرفتن در معرض صدایی با شدت ۸۵ دسی‌بل که در حد یک ترافیک سنگین است به گوش انسان صدمه جدی وارد می‌کند و نیز بیش از ۲ دقیقه با شدت ۱۰۹ دسی‌بل ممکن است به کری موقت منجر شود.

تأثیر آلودگی صوتی بر سلامت گوش انسان غالباً تدریجی است و پیرگوشی و آسیب‌های دستگاه شنوایی همزمان با بالا رفتن سن در محیط‌های شهری از این نوع آلودگی ناشی می‌شود. صحبت‌های معمولی ۳۰ تا ۵۰ دسی‌بل و ترافیک سبک ۳۰ تا ۵۵ دسی‌بل شدت صوت ایجاد می‌کند و ناگفته نماند هر ۱۰ دسی‌بل افزایش شدت صوت برابر با افزایش ۱۰ برابری صدایی است که به گوش انسان می‌رسد.

منابع آلودگی صوتی در شهرها

منابع آلودگی صوتی بسیار متنوع هستند و در شهرها می‌توان آنها را به دو دسته داخلی و خارجی تقسیم کرد. منابع خارجی صدای محیط کار، مکانهای خاص نظیر مجاورت فرودگاهها، صدای بوق خودرو، ضبط یا رادیوی وسایل نقلیه، ترمز ناگهانی، تصادفها، صدای آگروزها، اورژانس، آژیرهای خطر، دزدگیر، ساخت و ساز، ماشین آلات صنعتی، خودروهای باری و امثال آن را شامل می‌شود و منابع داخلی آلودگی صوتی بسته به نوع زندگی و رفتارهای افراد، عواملی همچون صدای تلویزیون، رادیو، جاروبرقی، وسایل برقی نظیر مخلوط‌کن و چرخ گوشت و سیستم‌های تهویه را دربرمی‌گیرد.

علاوه بر آن صداهای ناگهانی و بلند که از منابع انسانی ناشی می‌شود، نوعی آلودگی صوتی محسوب می‌شود که گاهی زیان آن از سایر منابع شهری بیشتر است.

در تهران خودروها منبع اصلی و عمومی آلودگی صوتی هستند که در کنار مسائلی نظیر حجم بالای ترافیک، تردد خودروهای باری، رعایت نکردن الگوهای مناسب رانندگی، وجود کارگاههای صنعتی پراکنده، تردد خودروهای فرسوده، و موتورسیکلت‌ها، وجود فرودگاه و راه‌آهن وضعیت را در بیشتر نقاط بحرانی می‌کند و از حد استانداردهای جهانی فراتر می‌برد، به طوری که کارشناسان داخلی معتقدند تهران احتمالاً یکی از آلوده‌ترین شهرهای دنیا در حوزه آلودگی صوتی محسوب می‌شود.



چاله میدان یا لیگ برتر؟!



هفته‌ای که گذشت خبر رده‌بندی فیفا، تیرت اول روزنامه‌های ورزشی ایران و جهان بود. در ایران خبر افول تیم ملی به چاپ رسید. فوتبال ایران برای اولین بار در تاریخ از بحرین هم پایین‌تر رفت و در مکان شصت و دوم جهان قرار گرفت. یادش به‌خیر چهار سال پیش وقتی حرف از جام جهانی می‌زدیم در رده‌بندی فیفا، ایران در رده‌ی سی چندمین قرار داشت. اما در این چهار سال سیر نزولی فوتبال شاید کمی تندتر از حد انتظار بود. شاید علت‌های زیادی برای این نزول باشد اما بارزترین آن نبود فرهنگ بین بازیکنان و مسئولان فوتبال ماست که لیگ برتر ما را بسیار متزلزل و پر حاشیه کرده است. در هفته دوازدهم لیگ برتر در همدان سرمربی جوان تیم فوتبال استقلال تهران پس از پایان بازی تیمش برابر پاس، با یک پسر بچه هوادار تیم پاس درگیر شد که این امر به درگیری بین بازیکنان و کادر فنی استقلال با تماشاگران همدانی انجامید. ماجرا از این قرار بود که پس از پایان بازی تیمهای پاس و استقلال در حالی که بازیکنان استقلال برای بازگشت به هتل سوار اتوبوس شده بودند، صمد مرفاوی دیرتر از سایرین رختکن را ترک کرد. مرفاوی در مسیر سوار شدن به اتوبوس از سوی یکی از

نوجوانان هوادار تیم پاس مورد خطاب قرار گرفت که باعث ناراحتی فراوان سرمربی جوان استقلال شد. ناراحتی مرفاوی به حدی بود که با سرعت به سمت این نوجوان حمله ور شد و همین امر باعث شد تا هواداران پاس همدان و بازیکنان استقلال نیز خود را به این صحنه رسانده و درگیری فیزیکی دسته جمعی شدیدی را به وجود آورند. پس از چند دقیقه مأموران نیروی انتظامی خود را به محل حادثه رسانده و به این درگیری پایان دادند.

آیا به‌راستی مربی‌ای که تیمش در صدر جدول قرار دارد و در کورس قهرمانی با دیگر تیمها است و به عنوان نماینده‌ی ورزش ایران در آسیا خواهد بود می‌بایستی با هوادار نوجوان تیم مقابل چنین برخوردی کند؟ اما این پایان حاشیه‌های این هفته نبود چرا که تماشاگران تبریزی هم فوتبال کشور را مورد عنایت قرار دادند. هواداران تیم فوتبال تراکتورسازی تبریز در جریان برگزاری دیدار تیمشان برابر



استیل آذین به‌شدت علی دایی سرمربی سابق تیم ملی فوتبال را تشویق کردند. از این دیدار که در ورزشگاه تختی تهران برگزار شد، بیش از ۸ هزار نفر دیدن کردند، که ۶ هزار نفر آنها هواداران تیم تراکتورسازی بودند. این درحالی بود که هواداران تبریزی با ورود افشین قطبی به ورزشگاه، علی دایی سرمربی سابق تیم ملی را تشویق و با سر دادن شعار «قطبی یادت باشه دایی سرورته» از قطبی استقبال کردند. هواداران تیم تراکتورسازی در نیمه‌ی دوم این دیدار به رفتار علی کریمی به شدت اعتراض داشتند که این موضوع با دخالت فراز کمالوند، سرمربی تیم تراکتور خاتمه

که به علت شکایت باشگاه دی‌استرادا اسلواکی، اجازه‌ی حضور در نیمکت این تیم را ندارد و از جایگاه ویژه بازی را تماشا کرد. حسین کعبی ملی‌پوش تیم استیل آذین، در دقیقه‌ی ۴۰ این دیدار و با دریافت کارت زرد دوم از زمین بازی اخراج شد، وی که به این موضوع اعتراض داشت با عدم تمکین

از تصمیم داور مدتی باعث توقف بازی شد. و با وساطت استیلی مربی استیل آذین از زمین خارج شد.

اما در مشهد هم بازیکن تیم فوتبال ابومسلم به دلیل ناسزاگویی به مسئولان باشگاه بازداشت شد. وحید عسگری بازیکن تیم ابومسلم که به



دلیل مصدومیت در دیدار امروز در جایگاه ویژه حضور داشت به مسئولان باشگاه بی‌احترامی کرد و ناسزاهایی به این باشگاه نسبت داد. اعتراض‌های او به حدی بالا گرفت که در نهایت مسئولان حراست ورزشگاه این بازیکن را بازداشت کرده و با خود بردند. باشگاه ابومسلم مدت‌ها مشکل مالی و مدیریتی داشت و شب گذشته استانداری این باشگاه را در اختیار مهدی زمان قرار داد.

هفته دوازدهم لیگ فوتبال باشگاههای برتر ایران به پایان رسید، ولی تماشاگران و علاقه‌مندان به این رشته نگران کیفیت پایین دیدارهای این رقابتها هستند. به‌راستی راه و روزنه و یا طریق پیشرفت علمی در این رشته چیست؟ زمان دادن شوک اصلی به ساختار سنت‌گرای فوتبال کشور چه موقع است؟ آیا زمان آن فرا نرسیده است تا در نظام باشگاهداری ما اصلاحات بنیادین اعمال شود؟ آیا ژاپن و کره را نمی‌توان الگوی توسعه‌ی این رشته به‌عنوان یک مدل تطبیقی برگزید؟

یافت. اما در اواخر بازی هواداران تیم تراکتورسازی تبریز با اعلام ضربه‌ی پنالتی به سود تیم استیل آذین به این تصمیم داور اعتراض کردند. آنها با درآوردن پول‌های کاغذی و اشاره به داور، وی را به گرفتن رشوه متهم کردند. علی کریمی، هافبک نفوذی تیم فوتبال استیل آذین هنگام زدن ضربه‌ی پنالتی و در پاسخ به شعارهای هواداران تیم تراکتورسازی با انجام حرکاتی موجب تحریک آنان شد و هواداران تراکتورسازی نیز با سر دادن شعار کریمی یادت باشه دایی سرورته وی را مورد خطاب قرار دادند. هواداران تیم تراکتورسازی هنگام خروج علی کریمی از زمین بازی نیز با پرتاب اشیاء مختلف وی را بدرقه کردند.

از دیگر حواشی این بازی می‌توان به حضور همزمان سرمربی تیم ملی ایران و مربی استیل آذین در ورزشگاه تختی اشاره کرد که این دو از نشست در کنار همدیگر خودداری کردند. علیرضا مرزبان، مربی تیم استیل آذین

Clinique Dentaire Pearl

دکتر علی شفیعی

دندانپزشک

■ دندانپزشکی زیبایی ■ ارتدنسی برای کودکان زیر ده سال

■ سفید کردن دندان ها ■ پرتز های ثابت و متحرک

دوشنبه و سه شنبه تا ۵ غروب

پنج شنبه و جمعه تا ۸ شب - شنبه ۸ صبح تا ۵ غروب

Tel : (514) 685 - 6222

4531 Boul Des Sources Suite 201. Roxboro QC, H8Y 3C4

اخبار کوتاه ورزشی

❖ قطبی سرمربی تیم ملی بزرگسالان کشورمان در نشست کمیته تیمهای ملی اعلام کرد: مشکلات اصولی ای که در فوتبال ایران وجود دارد باید به گونه‌ای رفع شود که شاهد پیشرفت فوتبال ایران بود. یکی از مشکلات تیم ملی فوتبال انتظارات بالاست و این در حالی است که داشته‌های ما فاصله‌ی زیادی با انتظاراتمان دارد. بازیکنان ایران باید در بهترین تیمهای لیگ برتری در ایران و جهان بازی کنند و این امر به پیشرفت لیگ برتر و تیم ملی کمک می‌کند.

❖ هفته‌ی دوازدهم رقابت‌های لیگ برتر فوتبال ایران، دیشب، در حالی به پایان رسید که ۶ مساوی از ۹ دیدار انجام شده یک علامت سؤال بزرگی را مقابل برگزارکنندگان لیگ برتر قرار داد. اما تساوی ۶ دیدار از مجموع ۹ دیدار بیانگر این واقعیت است که سازمان لیگ در برنامه‌ریزی فشرده‌ی بازیها دچار نوعی اشتباه محاسبه‌ای شده که عواقب دیگری نظیر مصدومیت و محرومیت برای بازیکنان تیمها را به همراه خواهد داشت.

❖ تیم ملی تواندوی ایران، در حالی که شایستگی ایستادن بر سکوی قهرمانی مسابقات جهانی دانمارک را داشت برای پنجمین بار، به عنوان

نایب قهرمانی جهان بسنده کرد. پرونده‌ی حضور تیم ملی ایران در نوزدهمین دوره‌ی مسابقات تکواندوی قهرمانی جهان، با کسب یک مدال طلا، یک نقره و ۳ برنز بسته شد تا این تیم در مجموع با ۵۵ امتیاز سکوی نایب قهرمانی این رقابتها را به خود اختصاص دهد.

❖ محمدی که پس از گذشت ۱۲ هفته از رقابت‌های لیگ برتر، فقط در یک دیدار برای استقلال به میدان رفته بود و آن بازی هم منجر به شکست آبی‌پوشان شد به احتمال فراوان در تعطیلات نیم‌فصل به کشور آلمان سفر می‌کند. شاید محمدی قصد دارد زمینه‌ی حضور خود را در لیگ

آلمان فراهم کند. باید منتظر ماند و دید آیا مسئولان و کادر فنی استقلال با درخواست دروازه‌بان خود موافقت خواهند کرد یا خیر.

❖ کاپیتان تیم ملی تکواندو ایران یوسف کرمی در مرحله‌ی نیمه‌نهایی مسابقات جهانی دانمارک مقابل بحری، کاپیتان ترکیه شکست خورد و از راهیابی به فینال بازماند تا مدال برنز این وزن را به دست آورد.

❖ منصور پورحیدری، سرمربی سابق تیم ملی فوتبال کشورمان گفت: افت شدید چند سال اخیر، فوتبال ایران را به سطح و جایگاه تیمهای درجه دو آسیا تنزل داده است.

لیگ برتر فوتبال ایران ۸۸-۸۹ هفته سیزدهم

ردیف	تیم ها	بازی	برد	مساوی	باخت	زده	خورده	+/-	امتیاز
۱	استقلال تهران	۱۲	۶	۵	۱	۱۷	۷	۱۰-	۲۳
۲	سپاهان	۱۳	۶	۴	۳	۲۱	۱۲	۹-	۲۲
۳	پیکان	۱۲	۶	۴	۲	۱۶	۹	۷-	۲۲
۴	ذوب آهن اصفهان	۱۲	۵	۵	۲	۲۱	۱۵	۶-	۲۰
۵	پرسپولیس	۱۳	۴	۸	۱	۲۱	۱۶	۵-	۲۰
۶	استیل آذین	۱۳	۵	۵	۳	۱۹	۱۸	۱-	۲۰
۷	صبای قم	۱۲	۶	۱	۵	۲۰	۱۷	۳-	۱۹
۸	ملوان	۱۳	۴	۶	۳	۱۴	۱۹	۵-	۱۸
۹	مقاومت شیراز	۱۲	۳	۸	۱	۱۸	۱۲	۶-	۱۷
۱۰	تراکتورسازی	۱۳	۴	۵	۴	۱۷	۱۷	۰	۱۷
۱۱	سایپا	۱۳	۴	۵	۴	۱۵	۱۸	۳-	۱۷
۱۲	مس کرمان	۱۳	۴	۴	۵	۲۲	۲۳	۱-	۱۶
۱۳	راه آهن	۱۳	۳	۵	۵	۱۶	۱۹	۳-	۱۴
۱۴	استقلال اهواز	۱۲	۳	۵	۴	۱۶	۲۰	۴-	۱۴
۱۵	شاهین	۱۳	۲	۶	۵	۱۸	۲۳	۵-	۱۲
۱۶	پاس همدان	۱۲	۱	۵	۶	۱۱	۱۸	۷-	۸
۱۷	ابومسلم	۱۳	۰	۷	۶	۹	۲۱	۱۲-	۷
۱۸	فولاد خوزستان	۱۲	۰	۶	۶	۶	۱۲	۶-	۶



کاریکاتور هفته:

حبیب کاشانی با آمدنش به تیم پرسپولیس با مشکلات بسیار روبه‌رو شد. مهم‌ترین آن کسر شش امتیاز از تیم پرسپولیس بود. و وی اعلام کرد که سعی می‌کند جلو این مشکلات را بگیرد....
کاریکاتور از روزنامه‌ی گل - سید محمدرضا میرشاه‌ولد.

ساخت خانه نو با گارانتی APCHQ

تعمیر و توسعه فضاهای مسکونی و تجاری

CONSTRUCTION MKD INC. Résidentiel et commercial
R.B.Q. 8356-5994-35

ALI KHAGHANI
Entrepreneur général



TÉL. 514.574.5743
FAX. 514.365.8951
mkd.inc@gmail.com

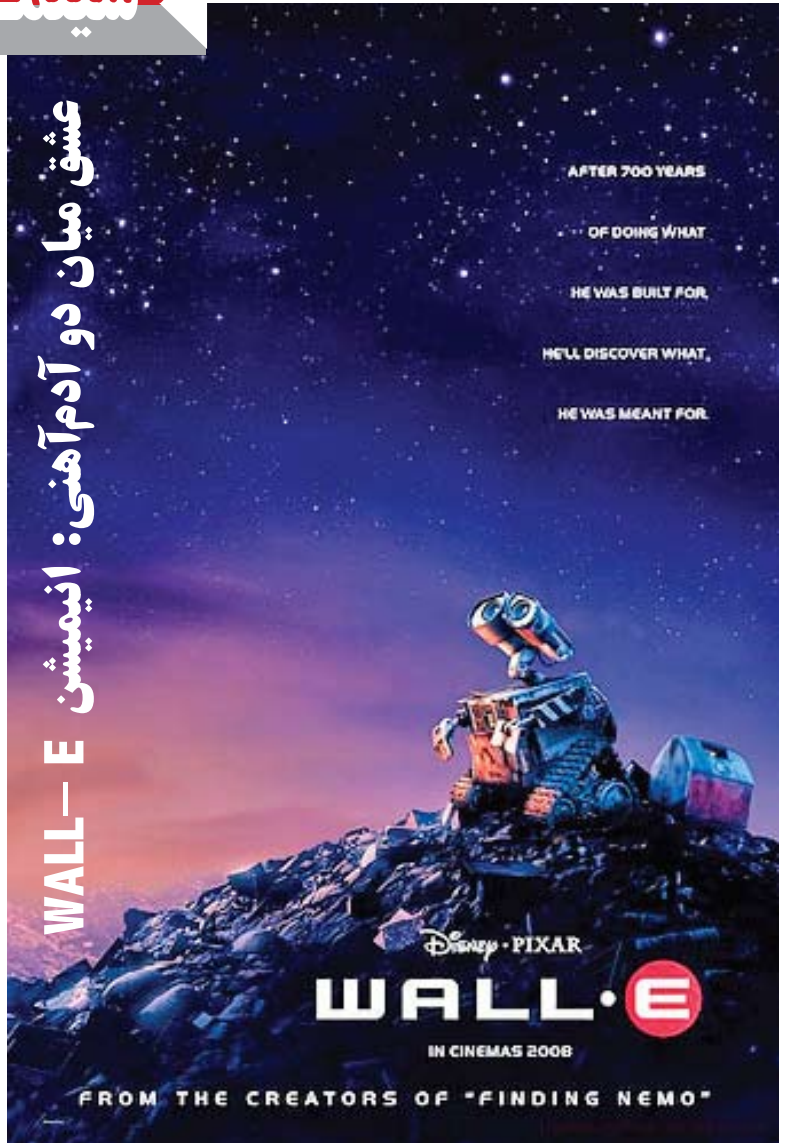
رایاتک

متخصص تبلیغات و بهینه سازی روی گوگل (Google)

- پشتیبانی وب
- طراحی وب سایت
- تبلیغات روی اینترنت
- بهینه سازی روی جستجوگرها (SEO)

tel.514.975.2111
info@Rayatec.net
www.RayaTec.net

عشق میان دو آدم آهنی: انیمیشن WALL-E



اتمسفر و نور صبح و محیط کثیف و صنعتی‌ای است که WALL-E در آن زندگی می‌کند و کاغذهای معلق در فضا فقط یکی از ۱۵۰۰ صحنه فیلم است.

جی - شوایستر طراح شخصیت WALL-E - ماهها وقت صرف کرد تا مکانیزم این ربات اشغال جمع کن را به وجود آورد. کارگردانی انیمیشن نیاز به دیدی ساده و دقیق دارد، جزئیات زیادی در این اثر رعایت شده که شاید ما به عنوان بیننده متوجه آن نشده ایم که برای ساخت یک صحنه کوچک ساعت‌ها کار گروهی وجود داشته است. در مورد کارآکتر کاپیتان که در ابتدا قرار نبود

او انسان باشد، بیشتر موجودی فضایی شبیه زله متحرک، کاملاً ژلاتینی و بدون استخوان، بدون پا، شفاف و سبز و پر از حباب؛ بارها آن را بازنویسی کردند تا عاقبت تغییر کرد و به شکل فعلی درآمد، کاپیتانی که استعداد دارد ولی اسیر سیستم حاکم است.

پروژه انیمیشن بسیار طولانی است، برای خلق این اثر چهار سال وقت لازم بود تا داستان کوچکی که در جریان ناهاری که اندرو استانتون با جان لستر و پیت دوکتر در ۱۹۹۴ داشتند، به ذهنش برسد و آن را به مرور زمان پرورش دهد.

در مورد موسیقی فیلم کارگردان می‌گوید با تام نیومن با کار «در جست‌وجوی نیمو» همکاری داشتیم و سطح خلاقیت مشترکی داریم، من کس دیگری را نمی‌شناسم که دقیقاً مثل من کار کند.

آنها، یعنی اندرو استانتون کارگردان و تام نیومن موسیقی‌دان، گویی دو برادر دوقلو بودند که در زمان تولد از هم جدا شده اند، او می‌گوید: تام با بقیه فرق دارد، او روی ابتدایی‌ترین صداها و سازها با انواع مختلف ملودی‌های گوناگون کار می‌کند و با یک گروه کوچک نوازنده در استودیو از نواختن ایده‌های پایه به خلاقیت می‌رسد، او روی صحنه گروهی ۷۰ نفری را هدایت می‌کند و حالا که کار تمام شده، شما صحنه‌ها را با موسیقی و نت‌های زیبایی می‌شنوید که از آن لذت می‌برید.

منبع: سایت IMDB

ظاهر شود و طرفداران زیادی بین بچه‌ها و بزرگسالان پیدا کند. این انیمیشن در کل جهان فروشی معادل ۵۳۴ میلیون دلار داشته و برنده بهترین انیمیشن در گلدن گلوب ۲۰۰۸ شد و یکمین دوره اسکار هشتاد و یکمین دوره را برای بهترین انیمیشن سال به دست آورد و در اولین روز نمایش ۲۳/۱ میلیون دلار فروش داشته است.

داستان تغییر زندگی یکنواخت رباتی اشغال جمع‌کن بعد از ۷۰۰ سال تنهایی و عشق او به EVE ربات مؤنثی که او را در فضای دیگری تعقیب می‌کند و سرنوشت آن دو مهربانی و انسانیت فراموش شده را بیدار می‌کند.

سازندگان این اثر ریسک زیادی برای ساختنش کرده‌اند، زیرا بسیاری از عوامل موفقیت انیمیشن‌های دیگر، در این اثر دیده نمی‌شود. از جمله، عدم وجود ترانه‌های شاد، نبود صدای شخصیت‌های اصلی و عدم زیبایی ظاهری هیچ کدام در WALL-E وجود ندارد.

حکایت غیرمتعارف عشق بین دو ربات که در نظر اول شاید چندان جالب به نظر نیاید، بسیار تأثیرگذار از کار درآمده است. عوامل بسیار زیادی در ساخت این اثر گردهم آمده بودند و صحبت‌های هر کدام از آنها در جای خود شنیدنی است که برای خلق هر صحنه ساعتها کار کرده اند. برای ساخت افکت‌های صدا، صدای آبشار نیاگارا را در سال ۱۹۸۲ به فواصل مختلف ضبط کرده و در صحنه‌های مختلف از آن استفاده کرده اند. در بخش طراحی و دکور، اشیای پراکنده و اشغال‌ها را افزوده و سایه‌ی زن‌ها و جزئیات دیگر را اضافه کرده‌اند، همه اینها برای نشان دادن

ترجمه: آتوسا اخوان

در دنیای انیمیشن همیشه شاهد ممکن شدن غیرممکن‌ها بوده ایم، جذابیتی که در کارهای انیمیشن وجود دارد، باعث رونق روزافزون این صنعت شده است.

یکی از آخرین انیمیشن‌های علمی-تخیلی ساخته شده، محصول سال ۲۰۰۸ کمپانی پیکسار یعنی WALL-E است، داستان جذاب و عشقی بدون کلام، بین دو ربات که علی‌رغم ویژگی‌های منحصر به فردی که داشت، توانست بسیار موفق

سرگرمی

اگر کارگردانان ایرانی بخواهند فیلم هری پاتر را بسازند چه اتفاقی می افتد؟

مسعود کیمیایی:

نام فیلم: هری پاتر و جاقوی دسته سفید
در قسمت جدید هری پاتر (با بازی پولاد کیمیایی) هری خسته و شکست خورده از جادوی لرد ولدمورت سر به کوی و بیابان گذاشته است. هری تنهاست... او جفای روزگار کشیده... دامبلدور او را از هاگوارتز اخراج کرده است... رون بعد از مدتها دوستی از پشت به او خنجر زده... جنی ویزلی یک لگد اساسی به او و عشقش زده است و با یکی دیگر روی هم ریخته.

هری در بین راه ناگهان توسط لرد ولدمورت ربوده می شود و او را می برند آنجایی که اهالی هاگوارتز در آنجا نی انداختند. در آنجا با چوب جادوی ضامن دار تولیدی زنجان روی صورت هری پاتر پوستر خط آهن تهران قزوین را طراحی می کنند.

در همین حال ناگهان پروفیسور دامبلدور (با نقش آفرینی فرامرز غریبیان) وارد می شود و پس از لت و پار کردن بازیگران می پرد هری را کول می کند و دوان دوان از صحنه خارج می شود.

توضیح: در تمام طول مدت تولید و پیش تولید فیلم جواد طوسی فیلم را یک شاهکار معرفی می کند که خود جی کی رولینگ هم لنگه آنرا ندیده و امیر قادری یک مستند ۳ ساعته از فیلم ۲ ساعته "هری پاتر و جاقوی دسته سفید" ساخته کیمیایی می سازد. فیلم به جشنواره نمی رسد و آرش خوشخو این حرکت کیمیایی را یک سیاست بسیار هوشمندانه از استاد مسلم سینمای ایران می داند.

تهمینه میلانی:

نام فیلم: هرمیون در هاگوارتز
هرمیون و جنی ویزلی دختران بدبخت و بیچاره و مظلومی هستند که تحت ظلم چند نفر از مردان ردال و پست و [...] در هاگوارتز قرار گرفته اند.

هری پاتر (با بازی محمد رضا فروتن) و رون (با بازی آتیلا پسیانی) به هرمیون و جنی زور می گویند و از آنها می خواهند که ظرفها را بشویند و برایشان ورد قرمه سبزی بخوانند. رون، هرمیون را بی رحمانه کتک می زند نمی گذارد او از هاگوارتز بیرون برود و هری هم با کمربند، جنی را سیاه و کیود می کند.

هرمیون و جنی برای دفاع از حق خودشان به سراغ پروفیسور دامبلدور (با یک نقش آوری خفن و خیره کننده از جمشید هاشم پور) می روند که چند وقتی است با تنی چند از جادوگران بازنشسته هاگوارتز سازمان حمایت از حقوق زنان را تاسیس کرده اند. دامبلدور پس از شنیدن شکایت آنان سوار بر جاروی پرنده ای تولیدی شرکت ایران خودرو می شود و به سمت هاگوارتز می رود تا حساب هری و رون را کف دستشان بگذارد و حق و حقوق هرمیون و جنی را از حلقومشان بیرون بکشد.

او در انتهای فیلم هری را به سوسک و رون را به گودزیلای پلاستیکی تبدیل می کند تا عبرتی باشد برای مردان دیگر.

جعفر پناهی:

ما که فیلمهای بدون مجوز را نگاه نمی کنیم... شما هم نگاه نکنید... مخصوصاً اگر دختر هستید... پس فردا لباس پسرانه می پوشید می روید ورزشگاه آزادی تا هنر گلزنی آرش برهانی را از نزدیک تماشا کنید آنوقت می آیند یقه ما را می گیرند.

ایرج قادری:

هری پاتر (با بازی ایرج قادری) یک جادوگر آرام و ساکت است و هرمیون یک جادوگر جوان و ابله وخام و یک نسل سومی به شدت خلافتکار و بی مخ است.

در ادامه فیلم هری پاتر عین فرشته نجات با دو سه تا نصیحت آبدار هرمیون را در حالی که دو سه تا نیزه در بدنش فرو کرده اند و دو گالن خون از او رفته است متحول می کند. و این بار هرمیون که ظرف مدت سی دقیقه به یک انسان با فهم و کمالات تبدیل شده است هری پاتر را همراهی می کند تا به جنگ لرد ولدمورت بروند.

در پایان فیلم به دلیل پایان بندی هندی ماجرا، به جای ایرج قادری، آمیتاباچان بدل او در نقش هری

جدول سودوکو

توضیح: خانه‌های جدول روبرو را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

6			4	8	3	5	2	9
		2				8		
9	5	8						7
5			8	1	9			
		9					1	
			2	3	7			5
	9					7	5	3
		7				2		
2	4	5	3	7	8			1

▲ سطح: آسان

	6		2			8		1
				1		2		
					4		6	7
	8			6	5			9
	3	6				5	2	
4			7	8				1
5	1		8					
		3		2				
8		2			9			7

▲ سطح: متوسط

پاتر خواهد بود و یک موزیک متن به شدت حزن انگیز هندی هم به فیلم اضافه می شود.

برگرفته از وبلاگ "ایست بازرسی" به نقل از دوهفته نامه تپش / مطلب کوتاه شده است



POINTE CLAIRE
DENTAL HEALTH CENTER

دکتر رامین میرموجی
دندانپزشک در کلینیک مجهز وست آیلند
از دوشنبه تا شنبه برای هموطنان

Tel: (514) 695-8641
6600 Trans Canada Hwy., Suite 806
Point Claire, QC H9R 4S2

www.WestIslandDental.com

Centre Dentaire Paulo & Taheri

دکتر آذین طاهری و دکتر ژان پائولو
دندانپزشک در کلینیک مجهز

Tel: (514) 329-2303 Tel: (514) 354 - 7743
5653 Boul. Henri-Bourassa E, Montreal 8525 Des Ponts De-Ce
Nord, QC H1G 2T4 Suite 4
Anjou, QC H1J 1X3

نیازمندی‌ها

فقط با ۱۰ دلار در ماه! نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید.

پیش شماره های
نوشته نشده ۵۱۴ هستند.

۶۴۲۱-۷۷۷	کلیسای شاهراه مقدس
۵۱۶۸-۹۹۹	کلیسای فارسی- کشیش عادل
۱۵۰۹-۳۶۶	مرکز اسلامی ایرانیان
مشاور املاک	
۴۱۵۵-۵۷۶	یاس انصاری
۲۵۶۷-۴۹۷	فریبا جانفزا
۱۸۴۴-۸۱۴	میترا چنگیزی
۹۱۴۷-۹۹۸	نعیمه چنگیزی
۲۰۷-۹۰۰	ژاله حافظی
۲۴۹۲-۹۶۹	نادر خاکسار
۳۶۳۱-۵۳۱	مهدی رحیمی
۴۵۷۷-۷۹۲	مینا صالحی
۲۳۴۹-۸۰۲	سوسن گوئل
۷۱۴۶-۸۶۵	رضا نژاد
۴۶۶۳-۴۵۱	سیمین ماهری
۶۳۶۴-۸۲۷	فیروز همتیان
نان و شیرینی	
۷۵۱۴-۹۸۹	نخودچی
۹۲۶۴-۹۹۴	شیرینی و کیتیرینگ پری
۸۳۷۲-۸۹۴	نان سنگک شاطر عباس
نو سازی و تعمیرات ساختمان	
۶۲۴۳-۸۳۵	تی.ام.ان
۸۱۱۸-۵۷۳	ایرکا- فرهاد زرعی
۲۷۲۵-۹۹۶	انواع سنگ
۱۳۹۳-۲۹۸	خدمات ساختمانی احمد
۴۷۲۶-۴۷۶	تعمیرات ساختمانی رضا
۶۲۳۳-۸۱۵	خرید ضایعات - حامد
۳۱۶۶-۳۳۷	تعمیرات ساختمان مناسب
نظافت منزل و محل کار	
۲۶۱۹-۶۹۶	F & H
موسیقی : فروش و تعمیر	
۶۲۶۴-۹۰۹	نقاشی و تعمیرات پیانو
مشاور مهاجرت	
۸۱۷۸-۶۵۶	ماریا کتنه
۴۷۲۶-۹۰۳	علی مختاری
وکیل - مهاجرت	
۸۷۳۶-۹۶۱	دیوید برگر
۸۱۴۶-۸۴۵	سام بیات
۲۴۰۰-۸۷۸	نیما حجازی
۰۵۲۲-۳۹۵	علی غلامپور
۹۹۹۸-۹۵۴	ونسان والایی
وام مسکن	
۵۶۲۶-۶۰۶	بهروز آقاباباخانی
وب سایت و شبکه	
۶۶۴۲-۸۶۲	Dream Media

۸۴۸۴-۴۸۹	پریشیا
۶۷۸-۴۵۰	چوپان کباب
۰۳۴۳-۳۴۳	دابل پیترزا
۲۹۲۹-۴۸۵	شیراز
۸۴۳۷-۲۷۰	فارسوس
۰۹۳۳-۹۳۳	کباب سرا
۰۰۰۰-۴۸۳	کپلی
۸۰۷۲-۴۸۴	کلبه عمو جمال
۱۹۴۷-۸۴۶	نیلوفر
۱۴۳۳-۴۸۱	کافه صبا
۷۷۷۷-۷۶۸	رستوران صفا
روانشناس - روانکاو	
۶۵۴۲-۲۲۳	حمیرا قاسم نژاد
۷۳۶۸-۸۴۹	مهناز کاظمی
سی.دی - ویدئو	
۳۳۳۶-۲۲۳	تپش دیجیتال
صوتی و تصویری	
۴۰۸۶-۶۹۱(۴۵۰)	آدیو ویدئو کبک
عینک	
۰۶۷۱-۴۸۱	فرهت-عینک سازی
عکاسی و فیلمبرداری	
۰۲۲۱-۸۴۶	فتو شاپ
۷۱۲۱-۴۸۸	رز
۷۳۹۲-۹۶۲	رضا بلادی
۲۱۶۸-۸۰۲	Sarkani Photography
فرش	
۱۸۱۸-۳۸۵	تهران
۸۰۰۰-۲۷۷	قصرفرش
۷۷۵۰-۲۷۱	Raymond & Hell
فروشگاه ها	
۵۵۵۱-۶۲۰	اخوان
۸۶۰۶-۳۸۲	ادونیس
۳۲۲۶-۴۸۹	راکی موتانا
۹۵۵۰-۶۷۶	کوه نور
۳۴۷۴-۳۶۹	سن لوران
۶۳۶۳-۸۵۸	میوه و تره بار سامی
۲۰۹۹-۹۳۲	نور
۴۹۰۰-۹۰۴	وطن
۴۲۴۲-۸۴۹	متروپولیس (تعاونی رز)
کامپیوتر	
۸۱۸۶-۲۵۸	بیژن جلالی
۲۱۱۱-۹۷۵	پیمان سلیمی-طراحی وب
کتاب فروشی	
۱۴۳۳-۴۸۱	صبا
۵۷۷۷-۳۷۳	مکیک
کیتیرینگ	
۹۲۶۴-۹۹۴	شیرینی و کیتیرینگ پری
گل	
۱۷۲۶-۹۸۳	لینک فلاور-وحید
محضر رسمی	
۶۳۷۳-۳۱۸	مونا کلایی
مراکز مذهبی	
۰۷۵۳-۸۴۹	انجمن بهایی

۱۷۷۱-۷۷۰	مولتی سازه
بیمه و سرمایه گذاری	
۲۳۲۰-۵۶۲	پژمان اسدی
۹۰۷۱-۲۹۶	علی پاکنژاد
۳۵۰۴-۹۲۷	سهراب مهماندوست
پزشکی	
پزشکی جایگزین	
۸۲۷۴-۹۳۱	پروین زرساوا-همیوپت
۲۱۲۰-۹۷۹	هیپنوتیزم-علی سلیمی
۳۲۰۱-۹۹۴	هیپنوتیزم-دکترملک
تابلو سازی	
۷۷۷۹-۹۳۱	پلکسی
ترجمه و دعوتنامه رسمی	
۸۴۸۶-۲۴۶	محمود ایزدی
۵۶۰۹-۶۲۴	شهریار بخشی
چاپ و کپی	
۵۲۳۳-۴۸۸	فتوکی ان دی جی
حسابداری	
۰۴۵۲-۷۳۵	حسن انصاری
۵۵۴۷-۴۸۶	همایون خاتمی
۱۵۶۶-۴۸۷	شکيب نیا
۰۰۶۰-۸۰۶	عباس شفیعی
۰۳۸۲-۳۶۲	ریاض حق
حمل و نقل و اسباب کشی	
۸۴۴۴-۴۱۶	امیر
۶۹۳۰-۴۴۹	آریانا
خشک شویی و خیاطی	
۵۶۰۰-۹۳۴	Excel plus
خطاطی	
۸۷۷۹-۹۹۹	پذیرش سفارش
دارو خانه	
۴۸۶۴-۲۸۸	لوئیز داداش زاده
دکوراسیون منزل و محل کار	
۰۲۵۷-۷۸۴	میترا معینی- طراحی داخلی
۹۹۷۹-۶۸۵	A & B (پرده و ...)
دندان پزشکی	
۳۳۳۷-۹۳۳	شهریز رضا نیا
۷۲۸۱-۶۳۴	راضیه رضوی
۰۱۳۵-۶۸۴	معصومه دولتشاهی
۱۴۴۳-۷۳۱	شریف نائینی
۲۳۰۳-۳۲۹	آذین طاهری
۶۲۲۲-۶۸۵	علی شفیعی
۸۶۴۱-۶۹۵	رامین میر موجی
دندان سازی	
۶۳۶۳-۷۳۷	افخم هادی
رسانه های گروهی	
۱۷۷۱-۸۴۸	بازار
۸۴۵۱-۵۷۵	پوشه
۹۶۹۲-۹۹۶	پیوند
۴۷۲۶-۳۸۵	تلویزیون
۸۸۴۸-۷۸۷	رادیو چکاوک
۸۸۴۸-۷۸۷	چکاوک هفته
رستوران- پیترزا - کیتیرینگ	

اتومبیل (اجاره و فروش)	
۲۵۰۰-۹۹۰	Auto Highlander
اتومبیل (تعمیرگاه)	
۱۱۱۱-۶۳۴	اتو راید
۴۴۸۱-۴۸۴	اطلس
۲۹۰۰-۶۲۳	شیشه اتومبیل
اتومبیل (لوازم یدکی)	
۲۲۲۹-۹۳۵	لوازم یدکی آلفا
آرایشگاه-زیبایی- اسپا	
۸۶۶۶-۶۲۶	خانه زیبایی فریده
۶۷۶۵-۴۸۱	زهره
۳۳۷۴-۹۳۴	رویا
۰۷۶۳-۹۳۳	ریجنسی
۶۹۰۱-۴۸۹	شهرزاد
۳۰۰۲-۹۷۵	منیژه استتیک
۳۴۹۲-۴۴۳	فاطمه
ارز	
۹۵۹۹-۸۴۸	ام با ام
۹۰۱۱-۲۸۹	پاسیفیک
۰۲۲۱-۸۴۶	پنج ستاره
۶۴۰۸-۲۲۳	شریف
۶۰۰۰-۴۸۵	مانی وایز
ازدواج و طلاق	
۱۵۰۹-۳۶۶	شیخ صالح سبویه
آژانس های مسافرتی	
۰۴۴۸-۲۲۲	امیر- اسکاکی لان
۸۰۰۰ EXT: ۲۹۶-۸۴۲	فرناز معتمدی
۰۲۲۴-۴۲۱	Amro Travel
الکترونیک (تعمیرات)	
۴۵۵۲-۴۲۶	الکتروتک
۰۶۵۰-۴۲۸	امید
۸۸۱۴-۵۲۷	سولوسیون پلاس
آموزش	
۳۰۱۰-۷۳۹	انستیتو تکنیک
۹۰۱۲-۳۶۸	پروین عبائی- فارسی
۳۵۶۵-۹۶۲	مدرسه فردوسی
۵۵۲۰-۶۲۶	مدرسه وست آیلند
۲۱۶۵-۹۵۲	مدرسه دهخدا
۹۴۷۵-۹۸۹	زبان فرانسه
آموزش (راندنگی)	
۳۴۵۶-۶۲۱	آریا
آموزش (موسیقی)	
۴۷۸۹-۵۶۷	آموزش موسیقی-داوری
۰۷۳۹-۴۸۵	آموزش دف و آواز
۴۴۵۷-۶۸۳	آموزش موسیقی-سرابی
۸۷۴۸-۴۸۴	آموزش پیانو-قرچه داغی
۱۰۴۷-۵۲۶	آموزش پیانو-متین
۴۰۵۷-۵۷۰	آموزش سه تار
۵۰۰۸-۵۲۷	آموزش ویلون و پیانو
۵۶۶۵-۶۵۳	سنتور و عود
آموزش (نقاشی)	
۸۰۶۶-۹۳۸	حمیرا مرتضوی
انتشارات	

هفته را مشترک شوید

<p>فروشی Acura EL 2004 هوندا نقره ای 55.000 Km - \$12,800 514-212-0159</p>	<p>آموزش زبان و فونتیک فرانسه توسط معلم با تجربه Anne Marie Maheux (514)989-9475</p>	<p>استخدام کمک آشپز و Waitress با کباب سرا تماس بگیرید (514) 933-0933</p>	<p>استخدام به یک پیتزا پز با تجربه نیازمندیم لطفا در صورتی که دست کم یک سال تجربه کاری دارید تماس بگیرید (514) 867-6618</p>
<p>لوله کشی و تعمیرات مناسب تجاری - مسکونی - صنعتی (514) 337-3166</p>	<p>اجاره آپارتمان 3 خوابه در Lachine 700 دلار (514) 639-8559</p>	<p>اجاره اجاره آپارتمان یک خوابه تمام مبله در Longueuil اجاره بها 600 دلار 514-562-2801</p>	<p>اجاره آپارتمان دو خوابه در نزدیکی کانال لاشین ماهانه 600 دلار (514) 998-9950</p>
<p>فروشی چهار حلقه لاستیک زمستانی همراه با رینگ 14x65x185 (514) 616-2522</p>	<p>فروشی چهار حلقه لاستیک زمستانی کاملاً نو، سایز 20X65X15 514-983-4502</p>	<p>اجاره دو اتاق دانشجویی با استخر و اینترنت 400 دلار و 425 دلار مریم: 827-6923</p>	<p>فروشی سالن آرایشگاه با درآمد خوب در مرکز شهر موتورال (514) 933-0763</p>
<p>محضر رسمی اولین محضر دار ایرانی در مرکز شهر مونا گلابی (514) 318-6373</p>	<p>موتورال - تورتو تورتو - موتورال هر هفته دوشنبه و جمعه هر گونه بار و وسایل شما را حمل و نقل می‌کنیم (416) 844-6064</p>	<p>حسابداری فرهمند حسابداری فرهمند در خدمت شماست 844-9731</p>	<p>اتاق برای اجاره در یک آپارتمان دو خوابه، با بالکن، تلفن و تلویزیون، نزدیک ایستگاه اتوبوس، 345 دلار شامل همه چیز. 514-544-1298</p>

استخدام **Research Assistant – McGill University** **استخدام**
Kidney Foundation of Canada Research Project:
Decision-making in the care of people with chronic kidney disease

Requirements: ▶ Master degree or higher
 ▶ Research experience with qualitative health methodologies

Tasks:

- With team supervision, s/he will be responsible for: recruiting participants, conducting field observation and semi-structured interviews, analyzing observation and interview data, and preparing manuscripts (to be submitted for publication).

Start date: as soon as possible
Salary: to be determined based on experience.

Questions or to submit a CV, contact: Dawn Allen, Ph
Dawn.allen@mcgill.ca

نان سنگ
شاطر عباس
Sherbrooke West 6925
Tel: 514-894-8372

آموزش سنتور و عود
توسط سینا بطحایی
(514) 653-5665

آموزش موسیقی
توسط جواد داوری
متخصص در عرصه موسیقی
(514) 567-4789

Table des matières 68

■ Profile de la semaine

Ballet National Iranian, une vision de Nima Kiann - Dr. Maria Sabaye-Moghaddam

Récemment, Toos Foundation à Londres a reconnu Nima Kiann trois décennies de travaux et de réalisations artistiques, devant plus de 1000 auditeurs qui lui a donné 24 fois de standing ovations.

■ Parole de la semaine: Une offre à Masoud Bastani qui a été condamné à 6 ans de prison: un poème

■ Québec et du Canada Nouvelles

■ Nouvelles des Iraniens à Montréal

■ Connaître nos droits au Canada, 1er partie: Droits du travail - Seyed M. Larijani

■ C'est ma ville, Je vote, Montréal 2009, 3ème partie - Ali Sharifian

■ Professeur Pourjavadi prendra la parole à Montréal; laissez nous à le connaître un peu

■ Littérature nord-américaine – 2 ème station: Une poète Québécoise de Montréal, Claudine Bertrand - Maryam Tajic

■ Sci-tech: Vaccin contre le VIH semble prometteur - Mostafa Modirrosta

■ Page Verte: Pollution sonore, 1er partie

■ Sport: Hooligans au cours des matchs de la ligue 1 er? - Payman Salimi

■ Cinéma : Robots animée de 'Wall-E' réussir à répandre l'amour - Atoussa Akhavan

■ Juste pour rire: Comment serait-il: Harry Potter a fait par les Iraniens administration?

Index issue 68

■ Cover story

Iranian National Ballet, a vision of Nima Kiann – Dr. Maria Sabaye- Moghaddam

Recently, Toos Foundation in London recognized Nima Kiann's three decades of works and artistic achievements in front of more than 1000 audiences who gave him 24 times of standing ovations.

■ Word of the week: an offering to Masoud Bastani who has been sentenced to 6 years in jail: a poem

■ Quebec and Canada News

■ News of Iranians in Montreal

■ Know our rights in Canada, 1st part: Labour Rights – Seyed M. Larijani

■ It's my city; it's up to me, Montreal 2009, 3rd part – Ali Sharifian

■ Professor Pourjavadi will speak in Montreal; let's get to know him a bit

■ North American literature – 2nd stop: A Quebecoise poet from Montreal, Claudine Bertrand – Maryam Tajic

■ Science and Technology: HIV vaccine shows promise – Mostafa Modirrosta

■ Green Page: Noise pollution, 1st part

■ Sport: Hooligans during the games of the 1st league? - Payman Salimi

■ Animated robots of 'Wall-E' succeed in spreading Love - Atoussa Akhavan

■ Just for laughs: How would it be: Harry Potter made by Iranians Directors?

Publication/Publisher:

HafteH Journal

Rédactrice, -teur/Editors: **Leili Khaghani**

Rédacteur en chef/Editor in chief: **Khosro Shemiranie**

Rédactrice/Editor Ottawa : **Dr. Maria Sabaye Moghadam**

Désigner/Designer: **Behrouz Zamani** (www.BehGraphics.com)

Cover / couverture: **BehGraphics.com**

Cover photo de couverture: **Rahim Karimi**

Webmaster: **Payman Salimi – Nazanin Hazrati**

General: info@hafteh.ca

Editorial: editor@hafteh.ca

Advertising: ad@hafteh.ca

Website: www.hafteh.ca

ISSN 1918-4379 HafteH

Editorial team :

Masoud Bastani,

Mohammad Jabbari-Hagh,

Mostafa Modirrosta,

Pasha Javadi,

Payman Salimi,

Ali Sharifian,

Solmaz Shakerifard,

N. Tehrani

Remerciements particuliers à ceux qui ont contribué à ce numéro

Special thanks to those who contributed to this issue:

Atousa Akhavan, Minoo Hosseini, Saber Jalilzadeh, Seyed M. Larijani, Mitra Roshan, and/et Maryam Tajik

Convention du service Poste-Publications

NO 41740020

Retourner les Articles non distribuables à ma société :

6960 Sherbrooke O Suite 15

Montréal QC, H4B 1R2

WWW.HAFTEH.CA



"میوه و تره بار سامی"

با چهار شعبه بزرگ
در خدمت ایرانیان مونترال

کیفیت: خوب
قیمت ها: غیر قابل رقابت

سامی، جایی که می توانید سبد
خرید خود را پر از میوه کنید اما
کیف پولتان را خالی نکنید

▶ **Laval**

1550 Boulevard Daniel-Johnson
Laval, QC, Canada
(450) 978-1333

▶ **Lasalle**

400 avenue Lafleur,
Lasalle, QC H8R 3H6
(514) 368-1333

▶ **Nord-est Montréal**

8200 19E Avenue,
Montréal, QC H1Z 4J8
(514) 594-1333

▶ **Head Office**

1505 rue Legendre Ouest,
Montréal, QC H4N 1H6
(514) 858-6363

SAMI



FRUITS

Canadian Legal Services

اخذ تابعیت و پاسپورت کمتر از ۲ ماه

سفر به بیش از ۹۰ کشور جهان بدون ویزا
(کانادا و انگلستان و اروپا و سنگاپور , هنگ کنگ و ...)



Sam Bayat & Associates
A Canadian and International Law Firm

Tehran, Iran

By Appointment:
Tel: (+9821) 88614820 (5 lines)
Fax: (+ 9821) 88614819
e-mail: cts-teh@ilsgroup.com

Montreal, Canada

1470 Peel, Bureau B-915
H3A 1T1 Canada
Tel: (+1-514) 845 8146
Fax: (+ 1- 514) 845 5091
e-mail: cts-mtl@ilsgroup.com

Dubai, U.A.E.

Suite 702, Canadian Consulate Bldg.,
Khalid Ibn Waleed St., Dubai
Tel: (+ 9714) 355-4646
Fax: (+ 9714) 355-2357
e-mail: cts-dxb@ilsgroup.com

St. Kitts & Nevis

Kennilyn House, New Street
Basseterre, St. Kitts KN
Tel: (+1-869) 465-2878
Fax: (+1-869) 465-6077

دفاتر دیگر ما در کویت و لندن و واشنگتن